



20V CORDLESS RECIPROCATING SAW

RSM1024



EN	Original instructions	04
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	10
FR	Traduction de la notice originale	17
DE	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	24
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	31
CS	Překlad původního návodu k používání	38
IT	Traduzione delle istruzioni originali	45
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	52
ES	Traducción del manual original	58
PT	Tradução do manual original	65

WWW.FERM.COM

POWERED BY

AX POWER



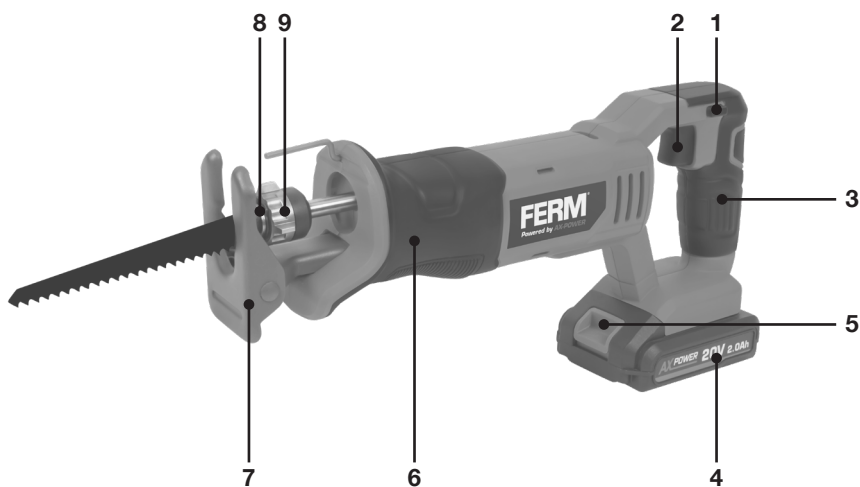


Fig. A

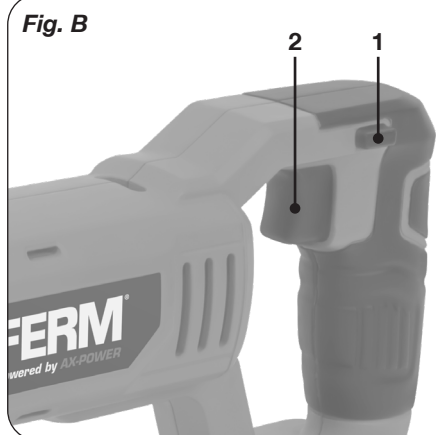


Fig. B

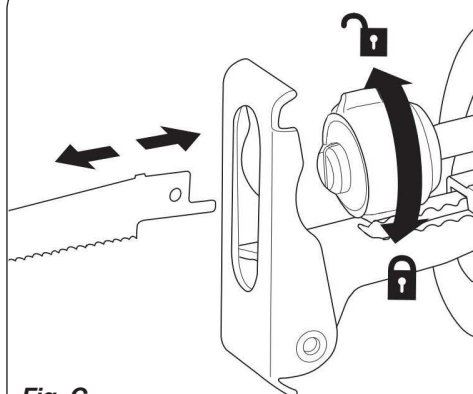
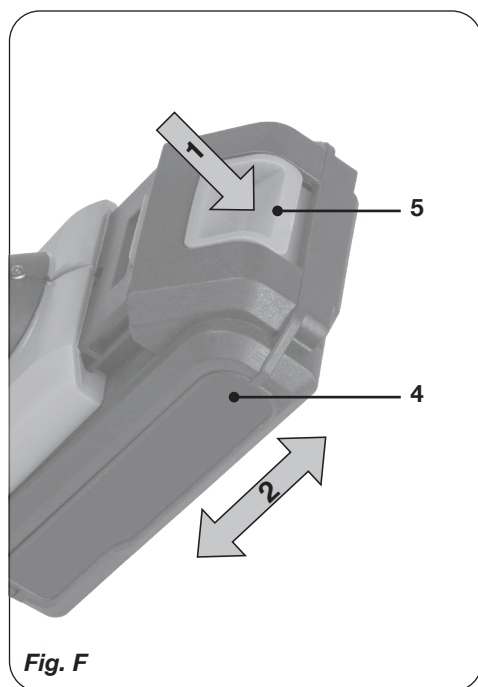
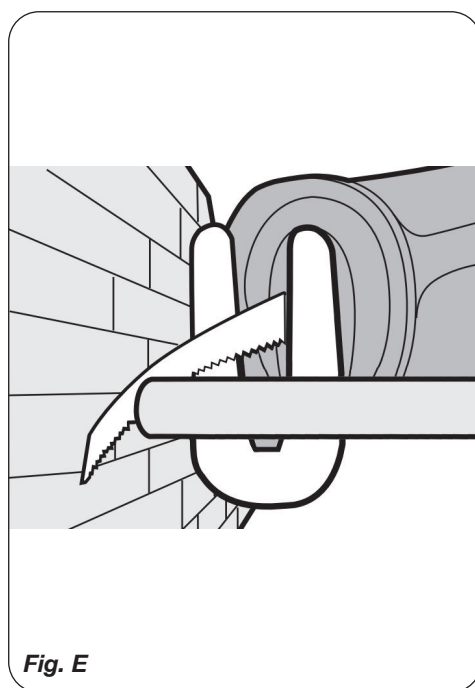
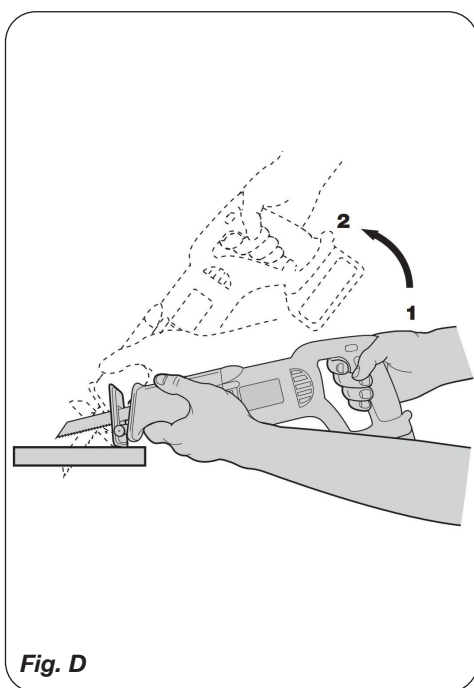


Fig. C



RECIPROCATING SAW

RSM1024

Thank you for buying this FERM product. By doing so you now have an excellent product, delivered by one of Europe's leading suppliers. All products delivered to you by Ferm are manufactured according to the highest standards of performance and safety. As part of our philosophy we also provide an excellent customer service, backed by our comprehensive warranty. We hope you will enjoy using this product for many years to come.

1. SAFETY INSTRUCTIONS



Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save the safety warnings and the instructions for future reference.**

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of nonobservance of the instructions in this manual.



Keep bystanders, especially children and pets, at a distance greater than 10m.



Wear eye protection.
Wear ear protection.



Wear a dust mask protection.



Danger Area! Keep hands far away (10cm) from the cutting area while the machine is running. Danger of injury when coming in contact with the saw blade.



Do not dispose of the product in unsuitable containers.



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING!

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the

power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust related hazards.*

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
 - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
 - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.**
 - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
 - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.*
 - g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*
- ## 6) Service
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
 - b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

SAFETY WARNINGS FOR RECIPROCATING SAWS

- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- Keep hands away from the sawing range. Do not reach under the workpiece. Contact with the saw blade can lead to injuries.
- Apply the machine to the workpiece only when switched on. Otherwise there is danger of kickback when the cutting tool jams in the workpiece.
- When sawing, the base plate must always faces against the workpiece. The saw blade can become wedged and lead to loss of control over the machine.
- When the cut is completed, switch off the machine and then pull the saw blade out of the cut only after it has come to a standstill. In this manner you can avoid kickback and can place down the machine securely.
- Use only undamaged saw blades that are in perfect condition. Bent or dull saw blades can break, negatively influence the cut, or lead to kickback.
- Do not brake the saw blade to a stop by applying side pressure after switching off. The saw blade can be damaged, break or cause kickback.
- Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- Use appropriate detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage.
- When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance. The power tool is guided more secure with both hands.
- Secure the workpiece. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.

- Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down. The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

The machine is intended for sawing wood, plastic and metal while keeping the baseplate resting firmly on the workpiece. It is suitable for straight and curved cuts. It is also possible to cut flush to the workpiece surface. A suitable saw blade must always be used.

Technical specifications

Model No.	RSM1024
Rated voltage	20 V 
No load speed	0-3200/min
Saw stroke	25mm
Max. saw capacity wood	115mm
Max. saw capacity steel	10mm
Weight	1.7 kg
Sound pressure level LPA	93.7 dB(A), K=5dB(A)
Sound power level LWA	101.7 dB(A), K=5dB(A)
the front handle:	
vibration cutting wooden beam $a_{h,wb}$:	14.832 m/s ² , K=1.5 m/s ²
vibration cutting board $a_{h,b}$:	16.228 m/s ² , K=1.5 m/s ²
the rear handle:	
vibration cutting wooden beam $a_{h,wb}$:	12.824 m/s ² , K=1.5 m/s ²
vibration cutting board $a_{h,b}$:	13.054 m/s ² , K=1.5 m/s ²

Only use the following batteries of the AX-POWER 20V battery platform. Using any other batteries could cause serious injury or damage the tool.
CDA1158 20V, 1.5Ah Lithium-Ion
CDA1154 20V, 2Ah Lithium-Ion
CDA1155 20V, 4Ah Lithium-Ion

The following charger of the can be used to charge these batteries.

CDA1156 / CDA1184 Charger adapter
CDA1157 / CDA1175 Quick charger

The batteries of the AX-POWER 20V battery platform are interchangeable with all the FERM AX-POWER battery platform tools.

Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardized test given in EN62841; it may be

used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned.

- Using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level.
- The times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level.

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns.

DESCRIPTION

The numbers in the text refer to the diagrams on page 2-3.

1. Lock-off button
2. On/Off button
3. Handle
4. Battery (not included)
5. Battery unlock button
6. Auxiliary handle
7. Baseplate
8. Chuck
9. Clamping lever

3. ASSEMBLY



Before any work on the power tool, remove the battery.



The battery must be charged before first use.

Inserting the battery into the machine (Fig. A, F)



Ensure that the exterior of the battery is clean and dry before connecting to the charger or machine.

1. Insert the battery (4) into the base of the machine as shown in Fig. F.
2. Push the battery further forward until it clicks into place.

Removing the battery from the machine (Fig. A, F)

1. Push the battery unlock button (5).
2. Pull the battery out of the machine like shown in Fig. F.

Replacing the saw blade (Fig. A, C)



When mounting the saw blade, wear protective gloves. Danger of injury when touching the saw blade.



Only use saw blades that correspond with the characteristic data given in the operating instructions.

Mounting the saw blade



Make sure the blade holder is free of material debris (such as splinters of wood or metal).

1. Turn the clamping lever (9) as far to the left as possible and hold it in this position.
2. Insert the saw blade in the chuck (8). Check that the saw blade is securely fixed and that the teeth are pointing downwards.
3. Let go of the clamping lever. Check whether the saw blade is locked in place.

Make sure to use the right sawblade for the corresponding material. Included with the machine is a coarse sawblade for wood and a fine sawblade for metal and plastics.

Removing the saw blade

1. Turn the clamping lever (9) as far to the left as possible and hold it in this position.
2. Remove the saw blade from the chuck (8).
3. Let go of the clamping lever.

4. OPERATION

Switching the machine on/off (Fig. A, B)

The on/off switch (2) is used for activating the machine and adjusting speed.

- To start the machine, press and hold the lock-off button (1) and press the on/off switch (2).
- The further the on/off switch (2) is being pushed, the faster the blade will move. The required speed depends on the material and can be determined by practical testing.
- To stop the machine, release the on/off switch (2).

Plunge cutting (Fig. D)

Plunge cutting may only be used on soft materials such as wood, aerated concrete, gypsum plaster boards, etc. However, this requires a certain practice and is only possible with short saw blades.

1. Place the saw onto the workpiece and switch it on.
2. Ensure that the bottom edge of the footplate rests on the workpiece surface as shown.
3. Slowly saw into the workpiece at an angle, moving the saw to a vertical position and continue to saw along the cutting line.
4. Switch the saw off and lift off the workpiece when the work is complete.

Flush cutting (Fig. E)

Elastic bi-metal saw blades allow you to saw protruding objects (e.g., water pipes, iron bars, etc.,) nearby the wall.

1. Apply the saw blade directly to the wall and bend slightly so that the footplate rests against the wall. Pay attention that the saw blade always extends beyond the diameter of the material being worked.
2. Switch the machine on and saw off the workpiece keeping constant lateral pressure against the wall.

Optimum use

- Adjust saw blade and stroke rate to suit the material to be processed. For right radius curves it is best to use a narrow saw blade. Apply coolant or lubricant to deal with the fluttering produced along the cut line when sawing metal.
- Check wood, chip boards, building materials etc., for hard materials (nails, screws etc.), before sawing and remove them, if necessary.
- Clamp material well. Do not support the workpiece with hand or foot. Do not touch objects or the floor with the saw running (danger of backlash).
- Put the footplate on the surface of the workpiece, and saw through it with constant contact pressure or feed. If the saw blade seizes switch the machine off immediately. Spread the gap with a suitable tool and pull out the saw blade.
- After finishing work, switch off the machine and only put down after it has come to a complete standstill.

5. MAINTENANCE



Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove the battery pack from the machine.

Clean the machine casings regularly with a soft cloth, preferably after each use. Make sure that the ventilation openings are free of dust and dirt. Remove very persistent dirt using a soft cloth moistened with soapsuds. Do not use any solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. Chemicals such as these will damage the synthetic components.

ENVIRONMENT



The crossed out wheeled bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

FERM products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact your FERM dealer directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers.
- Normal wear and tear.
- The tool has been abused, misused or improperly maintained.
- Non-original spare parts have been used

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall FERM be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

RECIPROZAAG RSM1024

Wij danken u voor uw aankoop van dit FERM-product. U hebt nu een uitstekend product, dat wordt geleverd door een van de grootste leveranciers van Europa. Alle producten die Ferm levert, zijn vervaardigd volgens de hoogste normen voor prestaties en veiligheid. Het is ook onze filosofie een uitstekende klantenservice te bieden, waar onze uitgebreide garantie achter staat. Wij hopen dat u dit product gedurende vele jaren met genoegen zult gebruiken.

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Lees de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen, de aanvullende veiligheidswaarschuwingen en de instructies. Geeft u geen gevolg aan de veiligheidswaarschuwingen en de instructies dan kan dat een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. **Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies zodat u ze later ook nog kunt raadplegen.**

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing of op het product:



Lees de gebruiksaanwijzing.



Duidt op het risico op lichamelijk letsel, overlijden en/of beschadiging van het apparaat, als de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht worden genomen.



Houd omstanders, vooral kinderen en huisdieren, op een afstand van meer dan 10 m.



*Draag oogbescherming.
Draag gehoorbescherming.*



Draag een stofmasker.



Gevaarlijk gebied! Houd uw handen (10cm) van het zaaggebied verwijderd wanneer de machine in werking is. Gevaar voor persoonlijk letsel als u het zaagblad aanraakt.



Gooi het product niet weg in containers die daarvoor niet geschikt zijn.



Het product voldoet aan de geldende veiligheidsnormen van de Europese richtlijnen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP



WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Geeft u geen gevolg aan de waarschuwingen en de instructies, dan kan dat een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies zodat u ze later ook nog kunt raadplegen.

De woorden 'elektrisch gereedschap' zoals gebruikt in de waarschuwingen verwijzen naar uw elektrisch gereedschap dat via de stroomvoorziening (met snoer) of op basis van een accu (draadloos) wordt gebruikt.

1) Veiligheid in de werkgebied

- a) **Houd het werkgebied goed schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere werkplekken zullen gemakkelijk ongelukken gebeuren.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve omgevingen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen maken vonken die het stof of de gassen kunnen ontsteken.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt.** Door afleidingen kunt u de controle verliezen.

2) Elektriciteit - Veiligheid

- a) **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten bij de stopcontacten passen.** Breng nooit op welke manier dan ook

veranderingen in de stekker aan. Gebruik nooit adapterstekkers met (geaard) elektrisch gereedschap. Originele stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.

- b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** *Er is sprake van een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.*
 - c) **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** *Als water in het elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt dit de kans op een elektrische schok.*
 - d) **Het snoer niet oneigenlijk gebruiken. Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of mee te slepen, of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer weg bij hete voorwerpen, olie, scherpe randen en/of bewegende onderdelen.** *Beschadigde of in de war geraakte snoeren vergroten het risico van een elektrische schok.*
 - e) **Als u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u altijd een verlengsnoer te gebruiken dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** *Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor buitenshuis gebruik, zal het risico op een elektrische schok verminderen.*
 - f) **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige ruimte niet kan worden vermeden, gebruik dan een altijd een met een aardlekschakelaar (RCD) beveiligde voeding.** *Het gebruik van een aardlekschakelaar zal het risico op een elektrische schok verminderen.*
- 3) Persoonlijke veiligheid**
- a) **Let altijd op, kijk goed uit wat u doet en gebruik uw verstand tijdens het werken met elektrisch gereedschap. Werk niet met het product als u moe bent of onder invloed van alcohol of drugs.** *Een ogenblik van onoplettendheid tijdens het werken met elektrische gereedschap kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.*
 - b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** *Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-*

veiligheidsschoenen, helm, of gehoorbescherming die voor de juiste omstandigheden worden gebruikt, zullen het risico op persoonlijk letsel verminderen.

- c) **Voorkom het onbedoeld starten. Controleer of de schakelaar in de stand Uit staat, voordat het gereedschap op de voeding of accu wordt aangesloten, wordt opgepakt of gedragen.** *Het dragen van elektrische gereedschap met de vinger op de schakelaar, of het inschakelen van elektrisch gereedschap met de schakelaar in de stand Aan, vraagt om ongelukken.*
 - d) **Verwijder stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** *Een steeksleutel of andere sleutel die op een draaiend deel van het elektrisch gereedschap blijft zitten, kan resulteren in persoonlijk letsel.*
 - e) **Reik niet buiten uw macht. Blijf altijd stevig en in evenwicht staan.** *Hierdoor hebt u in onverwachte situaties een betere controle over het elektrische gereedschap.*
 - f) **Draag de juiste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg bij bewegende onderdelen.** *Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.*
 - g) **Als het apparaat wordt geleverd met een aansluiting voor het afzuigen en een mogelijkheid voor het verzamelen van stof, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.** *Het gebruik van het afzuigen en verzamelen van stof, kan de aan stof gerelateerde gevaren verminderen.*
 - h) **Denk niet dat u wel weet hoe het allemaal werkt, omdat u het gereedschap vaak gebruikt en dat u de veiligheidsbeginselen voor het gebruik van het gereedschap kunt negeren.** *Een onbezonnen actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.*
- 4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a) **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw werkzaamheden.** *Het juiste elektrisch gereedschap klaart de klus beter en veiliger als deze hiervoor is ontworpen.*

- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt.** *Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*
- c) **Neem de stekker van het elektrische gereedschap uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat enige aanpassingen worden uitgevoerd, accessoires worden vervangen of elektrisch gereedschap wordt opgeborgen.** *Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op het onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.*
- d) **Berg ongebruikt elektrisch gereedschap buiten bereik van kinderen op en sta niet toe dat mensen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies, met het elektrische gereedschap werken.** *Elektrische gereedschap kan erg gevaarlijk zijn in de handen van ongetrainde gebruikers.*
- e) **Onderhoud van elektrisch gereedschap.** *Controleer op scheve of klemmende bewegende onderdelen, kapotte onderdelen en enige andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. Als het elektrisch gereedschap een beschadiging of storing heeft, dient u het eerst te laten repareren. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*
- f) **Zorg ervoor dat snij- of zaaggereedschap scherp en schoon blijft.** *Op de juiste manier onderhouden snij- of zaaggereedschap met scherpe snijranden hebben minder de neiging om beklemd te raken en zijn gemakkelijker te sturen.*
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires, bitjes, enz. volgens deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** *Gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere werkzaamheden dan het bedoelde gebruik, kan een gevaarlijke situatie tot gevolg hebben.*
- h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** *Gladder handgrepen en greepoppervlakken maken veilig werken en controle over het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.*
- 5) **Gebruik en onderhoud van de accu**
- a) **Laad de accu uitsluitend op met de door de fabrikant opgegeven lader.** *Een lader die geschikt is voor het ene type accu, kan een risico op brand veroorzaken wanneer de lader voor een ander type accu wordt gebruikt.*
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de daarvoor specifiek aangewezen accu's.** *Het gebruik van andere accu's kan een risico op letsel of brand tot gevolg hebben.*
- c) **Houd de accu, wanneer deze niet in gebruik is, uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven, of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tot stand kunnen brengen tussen de ene pool van de accu en de andere.** *Kortsluiting tussen polen van de accu kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.*
- d) **Wanneer de accu ruw wordt behandeld, kan vloeistof uit de accu komen; vermijd contact hiermee.** *Als dat per ongeluk toch gebeurt, spoel het aangedane gebied dan met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, roep dan ook medische hulp in. Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.*
- e) **Gebruik geen accu of gereedschap dat is beschadigd of werd aangepast.** *Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat brand, explosie of een risico van letsel met zich meebrengt.*
- f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan open vuur of een uitzonderlijk hoge temperatuur.** *Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C, kan een explosie veroorzaken. NB De temperatuur van "130 °C" kan worden vervangen door de temperatuur van "265 °F".*
- g) **Volg u aan alle instructies voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven.** *Op een onjuiste wijze laden of laden bij temperaturen buiten het aangeduide bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand doen toenemen.*

6) Onderhoud

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde reparateur die uitsluitend identieke vervangonderdelen gebruikt.** *Dit waarborgt dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.*
- b) **Voer nooit onderhoudswerkzaamheden uit aan beschadigde accu's.** *Alleen de fabrikant of geautoriseerde serviceproviders mogen onderhoudswerkzaamheden aan accu's uitvoeren.*

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR RECIPROZAGEN

- Houd elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde greepoppervlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het zaagaccessoire in contact kan komen met verborgen bedrading. Zaagaccessoires die bedrading 'onder spanning' raken, kunnen het gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- Houd uw handen uit de buurt van het zaaggebied. Grijp niet onder het werkstuk. Contact met het zaagblad kan letsels veroorzaken.
- Zet de machine alleen op het werkstuk wanneer deze ingeschakeld is. Anders bestaat het gevaar op terugslag als de zaag in het werkstuk blokkeert.
- Tijdens het zagen, moet de voorplaat altijd naar het werkstuk gericht zijn. Het zaagblad kan blokkeren en leiden tot verlies van de controle over de machine.
- Zet de machine na het zagen uit en trek het zaagblad alleen uit de zaagsnede nadat de machine volledig tot stilstand gekomen is. Op deze manier kunt u terugslag vermijden en de machine veilig neerleggen.
- Gebruik alleen onbeschadigde zaagbladen die in perfecte staat zijn. Gebogen of botte zaagbladen kunnen breken, de zaagsnede negatief beïnvloeden of terugslag veroorzaken.
- Rem het zaagblad niet af tot stilstand door zijdelings druk uit te oefenen na het uitschakelen. Het zaagblad kan beschadigd raken, breken of terugslag veroorzaken.
- Gebruik klemmen of een andere praktische manier om het werkstuk op een stabiel oppervlak veilig te bevestigen en ondersteunen. Het werkstuk met de hand vasthouden of

tegen uw lichaam drukken, zorgt ervoor dat het werkstuk onstabiel is waardoor u de controle kunt verliezen.

- Gebruik geschikte detectors om te bepalen of er zich geen verborgen elektriciteitsleidingen bevinden in het werkgebied of het plaatselijk energiebedrijf voor nadere informatie. Contact met elektrische leidingen kan brand en een elektrische schok veroorzaken. Beschadiging van een gasleiding kan tot ontploffing leiden. Het doorboren van een waterleiding veroorzaakt materiële schade.
- Houd de machine tijdens de werkzaamheden stevig met beide handen vast en zorg ervoor dat u stevig staat. Het elektrische gereedschap wordt met twee handen veiliger geleid.
- Zet het werkstuk vast. Een werkstuk dat met klemmen of in een bankschroef is vastgezet, is stabiel dan wanneer u het vasthoudt met de hand.
- Zet de machine pas neer wanneer deze volledig tot stilstand is gekomen. Het inzetstuk van het gereedschap kan vastlopen en dat kan tot verlies van de controle over het elektrisch gereedschap leiden.

2. INFORMATIE OVER HET APPARAAT

Bedoeld gebruik

De machine is bedoeld voor het zagen van hout, kunststof en metaal, waarbij de voorplaat stevig op het werkstuk gehouden wordt. De machine is geschikt voor rechte en gebogen zaagsneden. Het is ook mogelijk om vlak tegen het oppervlak van het werkstuk te zagen. Er moet altijd een geschikt zaagblad worden gebruikt.

Technische specificaties

Modelnr.	RSM1024
Nominale spanning	20 V 
Onbelaste snelheid	0-3200/min
Zaagslag	25mm
Max. zaagdiepte in hout	115 mm
Max. zaagdiepte in staal	10 mm
Gewicht	1,7 kg
Geluidsdruk niveau LPA	93,7 dB(A), K=5 dB(A)
Geluidsvermogensniveau LWA	101,7 dB(A), K=5 dB(A)
de voorste handgreep:	
trilling bij het zagen van een houten balk $a_{h,wb}$:	14,832 m/s ² , K=1,5 m/s ²
trilling bij het zagen van een plank $a_{h,p}$:	16,228 m/s ² , K=1,5 m/s ²

achterste handgreep:
trilling bij het zagen van een
houten balk $a_{h,wb}$: 12,824 m/s², K=1,5 m/s²
trilling bij het zagen van een plank $a_{h,g}$: 13,054 m/s², K=1,5 m/s²

Gebruik uitsluitend de volgende accu's van het AX POWER 20V accu-platform. Gebruik van andere accu's kan leiden tot ernstig letsel of tot beschadiging van het gereedschap.

CDA1158 20 V, 1,5 Ah Lithium-ion

CDA1154 20 V, 2 Ah Lithium-ion

CDA1155 20 V, 4 Ah Lithium-ion

De volgende lader kan worden gebruikt voor het opladen van deze accu's.

CDA1156 / CDA1184 Adapter voor lader

CDA1157 / CDA1175 Snellader

De accu's van het AX POWER 20V accuplatform kunnen worden gebruikt in combinatie met alle gereedschappen van het FERM AX POWER accuplatform.

Trillingsniveau

Het trillingsemissieniveau, dat in deze gebruiksaanwijzing wordt vermeld, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN62841; deze mag worden gebruikt om twee machines met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trilling bij gebruik van de machine voor de vermelde toepassingen.

- Het gebruik van de machine voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen.
- Het aantal keer dat het gereedschap wordt uitgeschakeld of wanneer het is ingeschakeld maar niet werkelijk wordt gebruikt, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verminderen.

Bescherm uzelf tegen de gevolgen van trillingen door het gereedschap en de accessoires goed te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkpatronen te organiseren.

BESCHRIJVING

De nummers in deze tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2-3.

1. Veiligheidsknop
2. Aan/uit-knop

3. Handgreep
4. Accu (niet inbegrepen)
5. Ontgrendelingsknop accu
6. Extra handgreep
7. Basisplaat
8. Boorkop
9. Vastzethendel

3. MONTAGE



Verwijder de accu voordat u werkzaamheden aan het elektrisch gereedschap gaat uitvoeren.



De accu moet voor het eerste gebruik worden opgeladen.

De accu in de machine plaatsen (Afb. A, F)



Verzekert dat de buitenzijde van de accu schoon en droog is voordat u de accu in de lader of het apparaat plaatst.

1. Plaats de accu (4) in de voet van het apparaat, zoals wordt weergegeven op Afb. F.
2. Duw de accu verder naar voren totdat deze op z'n plaats klikt.

De accu uit de machine nemen (Afb. A, F)

1. Duw op de ontgrendelingsknop (5) van de accu.
2. Trek de accu uit het apparaat, zoals wordt weergegeven op Afb. F.

Het zaagblad vervangen (Afb. A, C)



Draag veiligheidshandschoenen tijdens het monteren van het zaagblad. Gevaar voor persoonlijk letsel wanneer u het zaagblad aanraakt.



Gebruik alleen zaagbladen die overeenstemmen met de kenmerken in de gebruiksaanwijzingen.

Het zaagblad monteren



Let erop dat de zaagbladhouder vrij is van resten van materiaal (zoals splinters van hout of metaal).

1. Draai de klemhendel (9) zover mogelijk naar

links en houd de hendel in die positie.

2. Steek het zaagblad in de houder (8).
Controleer dat het zaagblad stevig bevestigd is en dat de tanden naar beneden wijzen.
3. Laat de klemhendel los. Controleer dat het zaagblad op z'n plaats is vergrendeld.

Gebruik vooral het juiste zaagblad voor het te zagen metaal. Bij de machine wordt een grof zaagblad voor hout en een fijn zaagblad voor metaal en kunststoffen geleverd.

Het zaagblad verwijderen

1. Draai de klemhendel (9) zover mogelijk naar links en houd de hendel in die positie.
2. Haal het zaagblad uit de boorkop (8).
3. Laat de klemhendel los.

4. GEBRUIK

De machine in-/uitschakelen (Afb. A, B)

De aan/uit-schakelaar (2) wordt gebruikt voor het inschakelen van de machine en het instellen van de draaisnelheid.

- Start de machine door de veiligheidsknop (1) ingedrukt te houden en op de aan/uit-schakelaar (2) te drukken.
- Hoe verder u de aan/uit-schakelaar (2) indrukt, hoe sneller het zaagblad zal bewegen. Welke snelheid nodig is, is afhankelijk van het materiaal en kan door middel van een test in de praktijk worden vastgesteld.
- Laat de aan/uit-schakelaar (2) los om de machine te stoppen.

Insteekzagen (Afb. D)

Insteekzagen mag alleen gebeuren op zachte materialen, zoals hout, cellenbeton, gipsplaten, enz. Dit vraagt echter enige oefening en is alleen mogelijk met korte zaagbladen.

1. Plaats de zaag op het werkstuk en schakel de machine in.
2. Verzekert dat de onderste rand van de voetplaat op het oppervlak van het werkstuk rust, zoals wordt weergegeven.
3. Zaag langzaam onder een hoek in het werkstuk, terwijl u de zaag naar een verticale positie beweegt en langs de zaaglijn blijft zagen.
4. Schakel de zaag uit en haal de zaag van het

werkstuk wanneer het werk voltooid is.

Viak zagen (Afb. E)

Zaagbladen uit elastisch bimetaal maken het mogelijk om uitstekende objecten te zagen (zoals waterleidingen, ijzeren stangen, enz.) dicht tegen de muur.

1. Zet het zaagblad direct tegen de muur en buig het lichtjes zodat de voetplaat tegen de muur rust. Let erop dat het zaagblad altijd verder uitsteekt dan de diameter van het materiaal dat bewerkt wordt.
2. Schakel de machine in en zaag het werkstuk af terwijl u de zijdelingse druk tegen de muur constant houdt.

Optimaal gebruik

- Stel het zaagblad en de zaagslag in overeenkomstig het te bewerken materiaal. Voor krommes met een precieze straal wordt best een smal zaagblad gebruikt. Gebruik koelvloeistof of een smeermiddel om het fladderen langs de zaagsnede tijdens het zagen van metaal onder controle te houden.
- Controleer hout, spaanderplaten, bouwmaterialen enz., op harde materialen (nagels, schroeven enz.), voor het zagen en verwijder deze, indien nodig.
- Klem het materiaal goed vast. Ondersteun het werkstuk niet met de handen of voeten. Raak voorwerpen op de grond niet aan met een draaiende zaag (gevaar op terugslag).
- Zet de voorplaat op het oppervlak van het werkstuk en zaag erdoor met een constante druk of aanvoer. Schakel de machine onmiddellijk uit als het zaagblad blokkeert. Spreid de opening met een geschikt hulpmiddel en trek het zaagblad uit de zaagsnede.
- Schakel de machine uit na voltooiing van het werk en leg de machine pas neer nadat deze volledig tot stilstand is gekomen.

5. ONDERHOUD



Voorafgaand aan het reinigen en het onderhoud dient de machine te allen tijde uitgeschakeld te worden en moet de stekker uit het stopcontact worden genomen.

Maak de behuizing van de machine regelmatig schoon met een zachte doek, bij voorkeur na ieder gebruik. Controleer of de ventilatieopeningen vrij zijn van stof en vuil. Verwijder hardnekkig vuil met een zachte doek, vochtig gemaakt met een zeepoplossing. Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniak, enzovoorts. Chemicaliën zoals deze kunnen de synthetische componenten beschadigen.

MILIEU



Het symbol van de doorgekruiste vuilniscontainer betekent dat dit product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsorteringsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voer deze op verantwoorde wijze af bij een erkend afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.

Alleen voor landen in de EG

Gooi geen elektrisch gereedschap bij het huisvuil. Volgens de Europese richtlijnen 2012/19/EC voor Afgedankte Elektrische en Elektronische apparatuur en de implementatie daarvan in nationaal recht, moet elektrische gereedschap dat niet meer bruikbaar is, apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

GARANTIE

Producten van FERM worden ontwikkeld volgens de hoogste kwaliteitsnormen en zijn gegarandeerd vrij van defecten, zowel wat betreft het materiaal als de afwerking, gedurende de door de wet bepaalde periode, beginnend vanaf de datum van de originele aankoop. Mocht het product gedurende deze periode enige storingen vertonen als gevolg van gebrekkig materiaal en/of gebrekkige afwerking, dient direct contact met uw FERM-dealer opgenomen te worden.

De volgende omstandigheden zijn uitgesloten van deze garantie:

- Reparaties en/of wijzigingen die door niet erkende servicecentra aan het apparaat werden aangebracht of waartoe een poging werd ondernomen.
- Normale slijtage.
- Het gereedschap werd misbruikt, verkeerd werd gebruikt en/of onjuist werd onderhouden.
- Niet-originele reserveonderdelen werden gebruikt

Dit betreft de enige garantie die door de organisatie, impliciet of expliciet, wordt aangeboden. Geen andere garanties, impliciet noch expliciet, die verder strekken dan deze garantie, inclusief de impliciete garanties inzake de verkoopbaarheid en geschiktheid voor een specifiek doel. In geen geval zal FERM aansprakelijk zijn voor incidentele schade of gevolgschade. De oplossingen van de dealers zullen beperkt zijn tot de reparatie of het vervangen van niet-conforme eenheden of onderdelen.

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen worden gewijzigd. Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

SCIE SABRE RSM1024

Merci d'avoir acheté ce produit FERM. Grâce à lui, vous possédez maintenant un produit d'excellente qualité, proposé par l'un des fournisseurs leaders en Europe. Tous les produits proposés par FERM sont fabriqués conformément aux plus hautes normes en matière de performance et de sécurité. Notre philosophie d'entreprise prévoit également un excellent service clientèle, renforcé par notre garantie complète. Nous espérons que vous apprécierez l'utilisation de ce produit pendant de nombreuses années.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Veillez à bien lire les avertissements de sécurité, les avertissements supplémentaires de sécurité ainsi que toutes les instructions jointes. Le non-respect des avertissements de sécurité et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures. **Conservez tous les avertissements et toutes les instructions liées à la sécurité afin de pouvoir vous y référer dans le futur.**

Les symboles qui suivent sont utilisés dans la notice ou sur le produit :



Lisez la notice d'utilisation.



Indique un risque de blessure, de décès ou de détérioration de l'outil en cas de non-respect des consignes de la présente notice.



Veillez à maintenir les personnes à proximité et notamment les enfants et les animaux, à plus de 10 m de distance.



Portez une protection oculaire.
Portez une protection auditive.



Portez un masque à poussière.



Zone à risques ! Gardez vos mains loin (10 cm) de la zone de coupe lorsque la machine est en marche. Risque de blessure en cas de contact avec la lame de scie.



Ne jetez pas le produit de façon inappropriée.



Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur des directives européennes.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES



AVERTISSEMENT !

Veillez à lire tous les avertissements sur la sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.

Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1) Sécurité de la zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart lorsqu'un outil électrique est en marche.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale.**

Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. *L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.*

- b) **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** *Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est relié à la terre.*
 - c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** *Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.*
 - d) **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique.** *Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.*
 - e) **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux à l'extérieur.** *L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux à l'extérieur réduit le risque de décharge électrique.*
 - f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** *L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.*
- 3) Sécurité des personnes**
- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** *Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.*
 - b) **Portez des équipements de protection individuelle. Veillez à toujours porter une protection oculaire.** *Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.*
- c) **Empêchez tout démarrage intempestif. Veillez à ce l'interrupteur soit sur la position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** *Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente le risque d'accidents.*
 - d) **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.*
 - e) **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** *Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.*
 - f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux.** *Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.*
 - g) **Si vous disposez de dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussière ou d'installations pour la récupération, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** *L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussière peut réduire les risques liés aux poussières.*
 - h) **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** *Toute action imprudente peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.*
- 4) Utiliser et entretenir un outil électrique**
- a) **Ne forcez pas sur l'outil. Utilisez l'outil électrique approprié, adapté pour le travail à réaliser.** *Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.*

- b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet plus de le mettre en marche et de l'éteindre.** *Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.*
- c) **Débranchez la prise de courant et/ou retirez ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- d) **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou ces consignes les faire fonctionner.** *Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.*
- e) **Veillez à bien entretenir vos outils électriques.** *Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser. De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.*
- f) **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** *Des organes de coupe bien entretenus et dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et ils sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** *L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu engendre des situations dangereuses.*
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et sans trace d'huile et de graisse.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.*
- 5) **Utiliser et entretenir des outils fonctionnant sur batterie**
- a) **Veillez à n'effectuer la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut occasionner un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.*
- b) **N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs-batteries qui leur sont dédiés.** *L'utilisation d'autres blocs-batteries peut créer un risque de blessures et d'incendie.*
- c) **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des objets métalliques comme les trombones, les pièces, les clés, les clous, les vis ou les autres petits objets qui pourraient créer un contact entre les deux bornes.** *La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.*
- d) **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie.** *Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin. Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.*
- e) **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou qui a été modifié.** *Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*
- f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** *L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion. REMARQUE La température de "130°C" peut être remplacée par la température de "265°F".*
- g) **Respectez toutes les instructions liées à la charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*
- 6) **Service**
- a) **Ne faites réviser/réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié**

qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine. Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.

- b) **Ne réparez jamais des blocs-batteries endommagés.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ PROPRES AUX SCIES SABRES

- Tenez l'outil par ses surfaces de préhension isolées si vous effectuez une opération lors de laquelle l'accessoire de coupe pourrait entrer en contact avec des fils cachés sous tension. Tout contact de l'accessoire de coupe avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur.
- Gardez vos mains éloignées de la zone de coupe. Ne passez pas les mains sous l'ouvrage. Tout contact avec la lame de la scie peut occasionner des blessures.
- N'amenez la machine sur l'ouvrage qu'après l'avoir allumée. Il existe sinon un risque de rebond si l'organe de coupe se coince dans l'ouvrage.
- Pendant la découpe, la semelle doit toujours être tournée contre l'ouvrage. La lame peut se coincer ou rebondir et conduire à une perte de contrôle de la machine.
- Une fois la découpe terminée, éteignez la machine et ne sortez la lame de l'ouvrage qu'une fois à l'arrêt complet. De cette façon vous évitez les rebonds et vous pouvez alors reposer la machine en toute sécurité.
- Veillez à n'utiliser que des lames de scie intactes, en parfait état. Les lames de scie voilées ou émoussées peuvent casser, nuire à la qualité de la découpe ou provoquer des rebonds.
- Ne tentez pas d'immobiliser la lame de scie en exerçant une pression latérale dessus après avoir éteint la machine. La lame de scie pourrait casser, provoquer un rebond ou être endommagée.
- Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable. Tenir l'ouvrage dans vos mains ou contre votre corps le rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.

- Utilisez des détecteurs adaptés pour savoir si des conduites ou des câbles sont cachés dans la zone de travail ou faites appel à votre fournisseur en énergie pour obtenir de l'aide. Tout contact avec des fils électriques peut provoquer un incendie et une décharge électrique. L'endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. Percer une canalisation d'eau peut provoquer des dégâts matériels.
- Lorsque vous travaillez avec la machine, veillez à toujours la tenir fermement à deux mains et à garder une posture stable. Il est plus facile et plus sûr de guider l'outil électrique à deux mains.
- Fixez l'ouvrage. Il est plus sûr de fixer un ouvrage à l'aide de dispositifs adaptés ou dans un étau, plutôt qu'à la main.
- Attendez toujours que la machine se soit complètement arrêtée avant de la poser. L'insert de l'outil peut se coincer et conduire à une perte de contrôle de l'outil électrique.

2. INFORMATIONS SUR LA MACHINE

Utilisation prévue

La machine a été conçue pour découper le bois, le plastique et le métal alors que la semelle repose fermement sur l'ouvrage. Elle convient pour les découpes droites et courbes. Il est également possible de découper à fleur de la surface de l'ouvrage. Une lame de scie adaptée doit toujours être utilisée.

Caractéristiques techniques

N° de modèle	RSM1024
Tension nominale	20 V 
Vitesse à vide	0-3200/min
Course de la scie	25mm
Capacité maxi de la scie dans le bois	115mm
Capacité maxi de la scie dans l'acier	10mm
Poids	1,7 kg
Niveau de pression sonore LPA	93,7 dB(A), K=5dB(A)
Niveau de puissance sonore LWA	101,7 dB(A), K=5dB(A)
poignée avant :	
vibrations découpe poutre en bois $a_{h,wb}$	14,832 m/s ² , K=1,5 m/s ²
vibrations découpe planche $a_{h,p}$	16,228 m/s ² , K=1,5 m/s ²
poignée arrière :	
vibrations découpe poutre en bois $a_{h,wb}$	12,824 m/s ² , K=1,5 m/s ²
vibrations découpe planche $a_{h,p}$	13,054 m/s ² , K=1,5 m/s ²

N'utilisez que les batteries suivantes de la plateforme Batterie AX-POWER 20V. L'utilisation de toute autre batterie pourrait provoquer de graves blessures ou endommager l'outil.
CDA1158 20V, 1.5Ah Lithium-Ion
CDA1154 20V, 2Ah Lithium-Ion
CDA1155 20V, 4Ah Lithium-Ion

Le chargeur suivant peut être utilisé pour recharger ces batteries.

CDA1156 / CDA1184 Adaptateur pour chargeur
CDA1157/ CDA1175 Chargeur rapide

Les batteries de la plateforme AX-POWER 20V sont interchangeables pour tous les outils de la plateforme Batterie FERM AX-POWER.

Niveau des vibrations

Le niveau des vibrations émises, indiqué dans cette notice, a été mesuré conformément au test normalisé mentionné dans la norme EN62841.

Il peut être utilisé pour comparer un outil à un autre ou pour réaliser une estimation préalable de l'exposition aux vibrations pendant l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées.

- L'utilisation de l'outil pour des applications différentes ou avec des accessoires différents ou mal entretenus peut considérablement augmenter le niveau d'exposition.
- Les durées pendant lesquelles l'outil est éteint ou qu'il fonctionne à vide peuvent considérablement réduire le niveau d'exposition.

Veillez à vous protéger contre les effets des vibrations en entretenant correctement l'outil et ses accessoires, en gardant vos mains au chaud et en adaptant votre rythme de travail.

DÉSIGNATION

Les numéros dans le texte renvoient aux diagrammes des pages 2 à 3.

1. Bouton de déverrouillage
2. Bouton Marche/Arrêt
3. Poignée
4. Batterie (non fournie)
5. Bouton de libération de la batterie
6. Poignée auxiliaire
7. Semelle
8. Mandrin
9. Levier de serrage

3. ASSEMBLAGE



Avant d'intervenir d'une quelconque façon sur l'outil électrique, retirez la batterie.



La batterie doit être chargée avant la première utilisation.

Installer la batterie dans la machine (Fig. A, F)



Veillez à ce que l'extérieur de la batterie soit propre et sec avant de la raccorder au chargeur ou à la machine.

1. Insérez la batterie (4) dans la base de la machine comme illustré par la Fig. F.
2. Enfoncez la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

Retirer la batterie de la machine (Fig. A, F)

1. Enfoncez la bouton de libération de la batterie (5).
2. Tirez la batterie hors de la machine, comme illustré par la Fig. F.

Remplacer la lame de scie (Fig. A, C)



Portez des gants de protection pour installer la lame de scie. Risque de blessure en cas de contact avec la lame.



N'utilisez que des lames de scie correspondant aux caractéristiques mentionnées dans les instructions d'utilisation.

Installer la lame de scie



Assurez-vous que le porte-lame est exempt de tout débris de matériau (éclats de bois ou de métal par exemple).

1. Tournez le levier de serrage (9) aussi loin que possible vers la gauche et maintenez-le en position.
2. Insérez la lame de scie dans le mandrin (8). Contrôlez que la lame de scie est bien sécurisée et que les dents pointent vers le bas.
3. Relâchez le levier de serrage. Contrôlez que la lame de scie est bien verrouillée en place.

Assurez-vous d'utiliser la bonne lame de scie en fonction de la matière à scier. Une lame de scie à grosses dents pour le bois et une lame de scie à dents fines pour le métal et le plastique sont fournies avec la machine.

Retirer la lame de scie

1. Tournez le levier de serrage (9) aussi loin que possible vers la gauche et maintenez-le en position.
2. Retirez la lame de scie du mandrin (8).
3. Relâchez le levier de serrage.

4. UTILISATION

Allumer et éteindre la machine (Fig. A, B)

L'interrupteur Marche/Arrêt (2) sert à allumer la machine et à régler la vitesse.

- Pour démarrer la machine, maintenez le bouton de déverrouillage (1) enfoncé et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (2).
- Plus l'interrupteur Marche/Arrêt (2) est enfoncé, plus la lame se déplace rapidement. La vitesse requise dépend du matériau à découper et elle peut être définie après des tests pratiques.
- Pour éteindre la machine, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt (2).

Coupes plongeantes (Fig. D)

Les coupes plongeantes ne peuvent être réalisées que dans des matières tendres comme le bois, le béton cellulaire, le plâtre, etc. Elles requièrent cependant une certaine pratique et nécessitent des lames de scie courtes.

1. Posez la scie sur l'ouvrage et allumez-la.
2. Assurez-vous que le bord inférieur de la semelle repose sur l'ouvrage comme illustré.
3. Sciez lentement la matière à un certain angle en déplaçant la scie à la verticale et continuez à scier le long de la ligne de coupe.
4. Éteignez la scie et retirez-la de l'ouvrage lorsque vous avez terminé.

Découpes à fleur (Fig. E)

Les lames de scie souples, bimétalliques vous permettent de scier des objets en saillie (ex : tuyaux d'eau, barres de fer, etc.) proches des murs.

1. Posez la lame de scie directement sur le mur et pliez-la légèrement pour que la semelle repose contre le mur. Faites attention à ce que la lame soit toujours plus grande que le diamètre de l'objet à scier.
2. Allumez la machine et sciez, en maintenant une pression constante contre le mur.

Utilisation optimale

- Réglez la lame et la cadence pour les adapter à la matière à découper. Pour des courbes précises, il est préférable d'utiliser des lames étroites. Pour scier du métal, appliquez un peu de liquide de refroidissement ou de lubrifiant pour contrer le flottement le long de la ligne de coupe.
- Avant de commencer à scier, vérifiez que le bois, les panneaux et les matériaux de construction ne contiennent pas d'objets durs (clous, vis, etc.) et retirez-les le cas échéant.
- Fixez correctement l'ouvrage. Ne tenez et ne soutenez pas l'ouvrage avec vos mains et vos pieds. Ne touchez pas d'objets ou le sol avec la scie en marche (risque de réaction brutale).
- Posez la semelle sur la surface de l'ouvrage et sciez à travers en gardant une pression et une allure constantes. Si la lame se coince, éteignez immédiatement la machine. Élargissez le trait de coupe à l'aide d'un outil et sortez la lame.
- Une fois le travail terminé, éteignez la machine et reposez-la après son arrêt total.

5. MAINTENANCE



Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, éteignez toujours la machine et retirez-en le bloc-batterie.

Nettoyez régulièrement le corps de la machine à l'aide d'un chiffon doux et de préférence après chaque utilisation. Assurez-vous que les fentes d'aération restent exemptes de poussière et de saletés. Supprimez les taches tenaces à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié avec une solution savonneuse. N'utilisez aucun solvant, essence, alcool, ammoniac, etc. car ces produits chimiques peuvent endommager les composants synthétiques.

ENVIRONNEMENT



Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.

Cela constitue l'unique garantie, explicite ou implicite, proposée par la société. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui puisse dépasser le cadre de la présente garantie, y compris les garanties implicites de qualité marchande et d'adaptation à un usage particulier. En aucun cas, FERM ne saurait être tenu responsable pour les dommages accidentels ou consécutifs. Les recours des revendeurs sont limités à la réparation ou au remplacement des équipements ou des pièces non conformes.

Le produit et la notice d'utilisation sont sujets à modifications. Les caractéristiques peuvent être modifiées sans notification préalable.

Pour les pays de la Communauté Européenne uniquement

Ne pas jeter les outils électriques avec les déchets ménagers. Conformément à la Directive Européenne 2012/19/CE relative à l'élimination des déchets électriques et électroniques et sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques inutilisables doivent être collectés séparément et être jetés de façon écologique.

GARANTIE

Les produits FERM sont développés avec les normes de qualité les plus hautes et ils sont garantis pour être exempts de défaut de pièces et de main d'œuvre pour la durée stipulée par la loi et à compter de la date d'achat initiale. Si, au cours de cette période, le produit devait rencontrer une quelconque panne due à un défaut de pièce ou de main d'œuvre, contactez votre revendeur FERM directement.

Les conditions suivantes sont exclues de la garantie :

- Réparations ou modifications sur la machine, faites ou tentées par des réparateurs non agréés.
- Usure normale.
- L'outil a été maltraité, mal utilisé ou mal entretenu.
- Utilisation de pièces détachées non d'origine

SÄBELSÄGE

RSM1024

Vielen Dank für den Kauf dieses FERM-Produkts. Hiermit erwerben Sie ein hervorragendes Produkt, das von einem der führenden Anbieter Europas geliefert wird. Alle Ihnen von FERM gelieferten Produkte werden gemäß den höchsten Leistungs- und Sicherheitsstandards hergestellt. Als Teil unserer Philosophie bieten wir Ihnen außerdem einen hervorragenden Kundenservice, der durch unsere umfassende Gewährleistung abgedeckt ist. Wir hoffen, dass Sie in den kommenden Jahren viel Freude mit diesem Produkt haben werden.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.



Gefahrenbereich! Halten Sie die Hände (10 cm) vom Schnittbereich entfernt, während die Maschine in Betrieb ist. Verletzungsgefahr bei Kontakt mit dem Sägeblatt.



Das Produkt nicht in ungeeigneten Behältern entsorgen.



Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsstandards in den europäischen Richtlinien.

1. SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie die beigelegten Sicherheitswarnungen, die zusätzlichen Sicherheitswarnungen und die Anweisungen. Die Nichteinhaltung der Sicherheitswarnungen und der Anweisungen kann in einem Stromschlag, Brand und/oder in schweren Verletzungen resultieren. **Bewahren Sie die Sicherheitswarnungen und Anweisungen für künftige Referenzzwecke auf.**

Die folgenden Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Lesen Sie das Benutzerhandbuch.



Bedeutet, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung Verletzungen, Tod oder Beschädigung des Geräts die Folge sein können.



Zuschauer, insbesondere Kinder und Haustiere in einem Abstand von mehr als 10 Metern halten.



Tragen Sie Augenschutz.
Tragen Sie Ohrschutz.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG! Beachten Sie alle **Sicherheitswarnungen und Anweisungen.** Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann in einem Stromschlag, Brand und/oder in schweren Verletzungen resultieren.

Bewahren Sie die Warnungen und Anweisungen für künftige Referenzzwecke auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf ein netzbetriebenes (kabelgebundenes) oder auf ein akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit am Arbeitsplatz

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unübersichtliche oder dunkle Bereiche führen eher zu Unfällen.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Umstehende fern, während Sie Elektrogeräte benutzen.** Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle führen.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Den Stecker niemals modifizieren. Verwenden Sie bei geerdeten Elektrowerkzeugen keine Adapterstecker.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Stromschlagrisiko.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge keinem Regen oder feuchten Bedingungen aus.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- d) **Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel vor Wärme, Öl, spitzen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
- e) **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter geschützte Stromversorgung.** Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters senkt das Stromschlagrisiko.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Bleiben Sie beim Umgang mit einem Elektrowerkzeug aufmerksam, achten Sie auf das, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit während des Betriebs eines Elektrowerkzeugs kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Immer eine Schutzbrille tragen.** Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter entsprechenden Bedingungen verwendet werden, verringern die Zahl der Verletzungen.
- c) **Unbeabsichtigtes Starten verhindern. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es in die Hand nehmen oder tragen.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, lädt zu Unfällen ein.
- d) **Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel.** Ein Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Keine anormale Arbeitshaltung einnehmen. Achten Sie jederzeit auf festen Stand und Ihr Gleichgewicht.** Das ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- f) **Angemessene Kleidung tragen. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung oder Schmuck. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten.** Locker sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Wenn Anschlüsse für Vorrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angebracht und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugvorrichtung kann staubbedingte Gefahren verringern.
- h) **Achten Sie darauf, nicht durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen nachlässig zu werden und die Prinzipien zum sicheren Umgang mit den Werkzeugen zu ignorieren.** Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

4) Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a) **Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das Elektrowerkzeug an. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** *Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es konzipiert wurde.*
- b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es nicht am Schalter ein- und ausgeschaltet werden kann.** *Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.*
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bzw. trennen Sie den Akku-Pack vom Elektrowerkzeug, bevor Sie irgendwelche Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrowerkzeuge aufbewahren.** *Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.*
- d) **Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, nicht, das Elektrowerkzeug zu bedienen.** *Elektrowerkzeuge stellen in den Händen von ungeschulten Benutzern eine Gefahr dar.*
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge.** *Prüfen Sie auf Fehlausrichtung oder Blockierung beweglicher Teile, Bruch von Teilen sowie auf alle anderen Bedingungen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Bei einer Beschädigung lassen Sie das Elektrowerkzeug vor dem weiteren Gebrauch reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gepflegte Elektrowerkzeuge verursacht.*
- f) **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.*
- g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Bits usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Bedingungen und der vorgesehenen**

Arbeiten. *Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Tätigkeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.*

- h) **Halten Sie Griffe und Greifflächen immer trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Greifflächen verhindern in unerwarteten Situationen den sicheren Umgang mit dem Werkzeug und die richtige Kontrolle darüber.*
- #### 5) Verwendung und Pflege von Akkus
- a) **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** *Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.*
 - b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit den speziell dafür vorgesehenen Akkus.** *Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.*
 - c) **Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallobjekten fern, die einen Kontakt zwischen den Anschlüssen herstellen können.** *Das Kurzschließen von Batterieanschlüssen kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.*
 - d) **Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt damit.** *Bei versehentlichem Kontakt gut mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.*
 - e) **Verwenden Sie keinesfalls Akkus und Werkzeuge, die beschädigt oder verändert wurden.** *Beschädigte oder veränderte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer, Explosionen oder Verletzungsgefahren führt.*
 - f) **Setzen Sie Akkus oder Werkzeuge keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können zu Explosionen führen. HINWEIS: Die Temperaturangabe „130 °C“ kann durch die Temperaturangabe „265 °F“ ersetzt werden.*

- g) **Beachten Sie alle Hinweise zum Aufladen und laden Sie Akkus oder Werkzeuge nicht außerhalb der in der Anleitung angegebenen Temperaturbereiche auf.**

Unsachgemäßes Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6) Wartung

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachwerkstatt warten, die nur identische Ersatzteile verwendet. So wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt bleibt.**
- b) **Beschädigte Akkus dürfen keinesfalls gewartet werden. Die Wartung von Akkus darf nur vom Hersteller oder von Vertragswerkstätten durchgeführt werden.**

SICHERHEITSHINWEISE FÜR SÄBELSÄGEN

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Schneidewerkzeug versteckte Leitungen berühren könnte. Der Kontakt des Schneidewerkzeugs mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Halten Sie die Hände aus dem Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Der Kontakt mit dem Sägeblatt kann zu Verletzungen führen.
- Setzen Sie das Gerät nur im eingeschalteten Zustand an das Werkstück an. Andernfalls besteht die Gefahr eines Rückschlags, wenn das Schneidewerkzeug im Werkstück stecken bleibt.
- Beim Sägen muss die Grundplatte immer am Werkstück anliegen. Das Sägeblatt kann stecken bleiben und zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.
- Schalten Sie die Maschine nach dem Schnitt aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst aus dem Schnitt, wenn es zum Stillstand gekommen ist. Auf diese Weise können Sie Rückschläge verhindern und die Maschine sicher ablegen.
- Verwenden Sie nur einwandfreie, unbeschädigte Sägeblätter. Verbogene oder stumpfe

Sägeblätter können brechen, die Schnittqualität beeinflussen oder zu Rückschlägen führen.

- Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitlichen Druck bis zum Stillstand ab. Das Sägeblatt kann dadurch beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- Verwenden Sie Klammern oder eine andere praktikable Methode, um das Werkstück auf einer stabilen Plattform zu sichern und zu stützen. Wird das Werkstück mit der Hand oder gegen den Körper gehalten, ist es instabil, wodurch es zu einem Kontrollverlust kommen kann.
- Verwenden Sie geeignete Detektoren, um festzustellen, ob es im Arbeitsbereich verborgene Versorgungsleitungen gibt, oder wenden Sie sich an das örtliche Versorgungsunternehmen. Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu Feuer und Stromschlag führen. Eine beschädigte Gasleitung kann zur Explosion führen. Das Eindringen in eine Wasserleitung führt zu Sachschäden.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand. Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Klemmvorrichtungen oder in einem Schraubstock eingespanntes Werkstück wird sicherer gehalten als von Hand.
- Warten Sie immer, bis die Maschine vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie sie ablegen. Der Werkzeugeinsatz kann sich verklemmen und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

2. GERÄTEDATEN

Verwendungszweck

Das Gerät ist zum Sägen von Holz, Kunststoff und Metall bestimmt, wobei die Grundplatte fest auf dem Werkstück aufliegt. Es ist für gerade und für gebogene Schnitte geeignet. Es ist auch möglich, bündig zur Werkstückoberfläche zu schneiden. Es ist immer ein geeignetes Sägeblatt zu verwenden.

Technische Daten

Modellnr.	RSM1024
Nennspannung	20 V 
Leerlaufdrehzahl	0-3200 U/min
Sägehub	25mm
Max. Sägeleistung Holz	115mm
Max. Sägeleistung Stahl	10mm
Gewicht	1,7 kg
Schalldruckpegel LPA	93,7 dB(A), K= 5dB(A)
Schallleistungspegel LWA	101,7 dB(A), K=5 dB(A)
am vorderen Griff:	
Vibrationen beim Sägen von Holzbalken $a_{h,WB}$:	
	14,832 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Vibrationen beim Sägen von Brettern $a_{h,B}$:	
	16,228 m/s ² , K=1,5 m/s ²
am hinteren Griff:	
Vibrationen beim Sägen von Holzbalken $a_{h,WB}$:	
	12,824 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Vibrationen beim Sägen von Brettern $a_{h,B}$:	
	13,054 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Verwenden Sie nur folgende Akkus der AX-POWER 20V-Akku-Plattform. Die Verwendung anderer Akkus kann zu schweren Verletzungen oder einer Beschädigung des Werkzeugs führen.
 CDA1158 20V, 1,5Ah Lithium-Ionen
 CDA1154 20V, 2Ah Lithium-Ionen
 CDA1155 20V, 4Ah Lithium-Ionen

Folgendes Ladegerät ist zum Aufladen dieser Akkus vorgesehen.

CDA1156 / CDA1184 Ladegerät-Adapter
 CDA1157 / CDA1175 Schnellladegerät

Die Akkus der AX-POWER 20V-Akku-Plattform sind unter allen Werkzeugen der FERM AX-POWER-Akku-Plattform austauschbar.

Vibrationsintensität

Die in dieser Bedienungsanleitung angegebene Vibrationsintensität wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN62841; gemessen. Anhand dieser Größe können Werkzeuge miteinander verglichen werden. Außerdem eignet sich diese Größe für eine erste Beurteilung der Vibrationsbelastung bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke.

- Bei Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder unzureichend gewartetem Zubehör kann sich die Vibrationsbelastung erheblich erhöhen.

- Wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es eingeschaltet ist, jedoch nicht genutzt wird, kann sich die Vibrationsbelastung erheblich verringern.

Schützen Sie sich vor den Auswirkungen der Vibration durch Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, halten Sie Ihre Hände warm, und organisieren Sie Ihren Arbeitsablauf.

BESCHREIBUNG

Die Zahlen im Text beziehen sich auf die Abbildungen auf den Seiten 2-3.

1. Ausschalter
2. Ein-/Ausschalter
3. Griff
4. Akku (nicht enthalten)
5. Taste zum Entsperren des Akkus
6. Zusatzgriff
7. Basisplatte
8. Spannfutter
9. Klemmhebel

3. MONTAGE



Entfernen Sie vor allen Arbeiten an dem Elektrowerkzeug den Akku.



Der Akku muss vor der erstmaligen Benutzung aufgeladen werden.

Einlegen des Akkus in das Gerät (Abb. A, F)



Stellen Sie sicher, dass die Außenseite des Akkus sauber und trocken ist, bevor Sie ihn an das Ladegerät oder das Gerät anschließen.

1. Setzen Sie den Akku (4) in den Sockel des Geräts ein, wie in Abb. F dargestellt.
2. Schieben Sie den Akku weiter nach vorne, bis er einrastet.

Entnehmen des Akkus aus dem Gerät (Abb. A, F)

1. Drücken Sie die Taste zum Entsperren des Akkus (5).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Gerät heraus, wie in Abb. F dargestellt.

Wechseln des Sägeblatts (Abb. A, C)



Tragen Sie beim Anbringen des Sägeblatts Schutzhandschuhe. Verletzungsgefahr beim Berühren des Sägeblattes.



Verwenden Sie nur Sägeblätter, die den Kenndaten in der Betriebsanleitung entsprechen.

Anbringen des Sägeblatts



Achten Sie darauf, dass der Sägeblatthalter frei von Materialrückständen ist (zum Beispiel Holz- oder Metallsplinter).

1. Drehen Sie den Klemmhebel (9) so weit wie möglich nach links und halten Sie ihn in dieser Position fest.
2. Setzen Sie das Sägeblatt in das Spannfutter (8) ein. Überprüfen Sie, dass das Sägeblatt sicher befestigt ist und die Zähne nach unten zeigen.
3. Lassen Sie den Klemmhebel los. Überprüfen Sie, ob das Sägeblatt richtig eingerastet ist.

Stellen Sie sicher, immer das richtige Sägeblatt für das jeweilige Material zu verwenden. Zum Lieferumfang des Geräts gehört ein grobzahniges Sägeblatt für Holz und ein feinzahniges Sägeblatt für Metall und Kunststoff.

Abnehmen des Sägeblatts

1. Drehen Sie den Klemmhebel (9) so weit wie möglich nach links und halten Sie ihn in dieser Position fest.
2. Nehmen Sie das Sägeblatt aus dem Spannfutter (8).
3. Lassen Sie den Klemmhebel los.

4. BETRIEB

Ein-/Ausschalten der Maschine (Abb. A, B)

Der Ein-/Ausschalter (2) dient zur Aktivierung des Geräts sowie zur Einstellung der Geschwindigkeit.

- Um die Maschine zu starten, halten Sie die Sicherheitstaste (1) gedrückt und drücken den Ein-/Ausschalter (2).
- Je weiter der Ein-/Ausschalter (2) gedrückt wird, desto schneller bewegt sich das

Sägeblatt. Die erforderliche Geschwindigkeit hängt vom Material ab und kann durch praktische Tests ermittelt werden.

- Um die Maschine anzuhalten, lassen Sie den Ein-/Ausschalter (2) los.

Tauchschnitte (Abb. D)

Tauchschnitte dürfen nur in weiche Materialien wie Holz, Porenbeton, Gipskarton usw. gemacht werden. Dies erfordert jedoch eine gewisse Übung und ist nur mit kurzen Sägeblättern möglich.

1. Setzen Sie die Säge auf das Werkstück und schalten Sie sie ein.
2. Achten Sie darauf, dass die Unterkante der Basisplatte auf der Werkstückoberfläche aufliegt.
3. Sägen Sie langsam in einem Winkel in das Werkstück hinein, bringen Sie die Säge dann in eine vertikale Position und sägen Sie weiter entlang der Schnittlinie.
4. Schalten Sie die Säge aus und heben Sie sie nach Abschluss der Arbeit vom Werkstück ab.

Bündiges Sägen (Abb. E)

Mit elastischen Bi-Metall-Sägeblättern können hervorstehende Gegenstände (z. B. Wasserrohre, Eisenstangen) in der Nähe einer Wand abgesägt werden.

1. Setzen Sie das Sägeblatt dazu direkt an der Wand an und biegen Sie es leicht, so dass die Grundplatte an der Wand anliegt. Achten Sie darauf, dass der Durchmesser des Sägeblatts größer als der des zu bearbeitenden Materials ist.
2. Schalten Sie die Maschine ein und sägen Sie das Werkstück mit konstantem seitlichem Druck gegen die Wand ab.

Optimale Verwendung

- Passen Sie Sägeblatt und Hubzahl auf das zu bearbeitende Material ein. Für Kurven mit kleinem Radius ist es am besten, ein schmales Sägeblatt zu verwenden. Tragen Sie Kühl- oder Schmiermittel auf, um das Flattern zu vermeiden, das beim Sägen von Metall entlang der Schnittlinie entsteht.
- Prüfen Sie Holz, Spanplatten, Baumaterialien usw. vor dem Sägen auf harte Materialien (Nägel, Schrauben usw.) und entfernen Sie diese, falls vorhanden.

- Spannen Sie das Material gut fest. Stützen Sie das Werkstück nicht mit der Hand oder dem Fuß ab. Berühren Sie mit der laufenden Säge keine Gegenstände oder den Boden (Gefahr eines Rückschlags).
- Setzen Sie die Grundplatte auf die Oberfläche des Werkstücks und sägen Sie es mit konstantem Anpressdruck oder Vorschub durch. Falls das Sägeblatt stecken bleibt, schalten Sie das Gerät sofort aus. Spreizen Sie den Spalt mit einem geeigneten Werkzeug auseinander und ziehen Sie das Sägeblatt heraus.
- Schalten Sie das Gerät nach Beendigung der Arbeit aus und legen Sie es erst ab, wenn es völlig zum Stillstand gekommen ist.

5. WARTUNG



Vor dem Beginn von Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer erst das Gerät ausschalten und den Akku entfernen.

Die Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, vorzugsweise nach jedem Gebrauch. Sicherstellen, dass die Lüftungsöffnungen frei von Staub und Schmutz sind. Sehr hartnäckigen Schmutz mit einem mit Seifenlauge befeuchteten Tuch entfernen. Keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw. verwenden, da Chemikalien dieser Art die Kunststoffteile beschädigen.

UMWELT



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Nur für EU-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht im Hausmüll. Nach der europäischen Richtlinie 2012/19/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr verwendet werden sollen, getrennt gesammelt und auf umweltgerechte Weise entsorgt werden.

GARANTIE

FERM-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs garantiert frei von Material- und Verarbeitungsfehlern. Sollte das Produkt während dieses Zeitraums aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsfehlern ausfallen, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren FERM-Händler.

Folgende Umstände sind aus der Garantie ausgeschlossen:

- An dem Produkt wurden von nicht autorisierten Servicestellen Reparaturen und/oder Änderungen vorgenommen.
- Normaler Verschleiß.
- Das Produkt wurde missbräuchlich oder falsch verwendet oder unsachgemäß gewartet.
- Es wurden keine Originalersatzteile verwendet

Dies ist die einzige ausdrückliche oder stillschweigende Garantie, die das Unternehmen übernimmt. Es gibt keine weiteren ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über die hierin enthaltenen Angaben hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Gebrauchstauglichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. FERM haftet in keinem Fall für zufällige Schäden oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf die Reparatur oder den Austausch der nicht konformen Geräte oder Teile.

Das Produkt und die Bedienungsanleitung können Änderungen unterliegen. Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

PIŁA SZABLASTA RSM1024

Dziękujemy za zakup tego produktu FERM. Nabyliście Państwo doskonały produkt, dostarczany przez jednego z wiodących dostawców w Europie. Wszystkie produkty dostarczane Państwu przez FERM są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami wydajności i bezpieczeństwa. W ramach naszej filozofii zapewniamy również doskonałą obsługę klienta, wspartą wszechstronną gwarancją. Mamy nadzieję, że będziecie Państwo z przyjemnością korzystali z tego produktu przez wiele lat.

1. INSTRUKCJĘ DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Przeczytać dołączone ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcję.

*Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. **Zachować ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszłość.***

Następujące symbole są umieszczone w instrukcji obsługi lub na produkcie:



Przeczytać instrukcję obsługi.



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w razie nieprzestrzegania poleceń z instrukcji.



Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, oraz zwierzęta powinny się znajdować w odległości większej niż 10 metrów od maszyny.



*Nosić okulary ochronne.
Nosić ochronniki słuchu.*



Nosić maskę przeciwpyłową.



Obszar niebezpieczny! Trzymać dłonie z dala (10 cm) od obszaru cięcia podczas pracy maszyny. Ryzyko obrażeń ciała w wyniku zetknięcia się z brzeszczotem.



Nie wyrzucać produktu do nieodpowiednich pojemników.



Produkt spełnia wymogi odpowiednich norm bezpieczeństwa podanych w dyrektywach UE.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI



OSTRZEŻENIE!

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Zachować ostrzeżenia oraz instrukcje na przyszłość.

Określenie „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci (przewodowego) lub elektronarzędzia zasilanego z akumulatora (beprzewodowego).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.** Bałagan i ciemności w miejscu pracy prowadzą do wypadków.
- b) **Nie używać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Podczas korzystania z elektronarzędzia nie pozwalać zbliżać się dzieciom i osobom postronnym.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę panowania nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Nigdy w żaden sposób nie modyfikować wtyczki. Nie używać żadnych**

przejsiówce do wtyczek w połączeniu z uziemionymi elektronarzędziami.

Niemodyfikowane wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- b) **Unikać dotykania uziemionych powierzchni, jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione, ryzyko porażenia prądem jest zwiększone.
- c) **Nie narażać elektronarzędzi na deszcz, wodę lub wilgoć.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększy ryzyko porażenia prądem.
- d) **Ostrożnie obchodzić się z kablem. Nigdy nie używać kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia od gniazdka. Trzymać kabel z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części.** Uszkodzone lub splecione kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas użytkowania elektronarzędzia na wolnym powietrzu używać przedłużacza przeznaczonego do użytku na wolnym powietrzu.** Używanie przedłużacza przeznaczonego do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyć zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy.** Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Zachować czujność, uważać na to, co się robi, a także stosować zdrowy rozsądek podczas korzystania z elektronarzędzia. Nie używać narzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu albo środków odurzających.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- b) **Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne.** Wyposażenie ochronne, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe bezpieczne obuwie, kask lub ochronniki słuchu, używane w odpowiednich warunkach ogranicza występowanie obrażeń ciała.

- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia.** **Dopilnować, aby włącznik znajdował się w położeniu wyłączonym przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/ lub akumulatora, jego podniesieniem lub przeniesieniem.** *Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub podłączenie do zasilania elektronarzędzi z włącznikiem w położeniu włączenia jest bardzo niebezpieczne i może powodować wypadki.*
- d) **Usunąć wszelkie klucze lub inne narzędzia do regulacji przed włączeniem elektronarzędzia.** *Klucz lub inne narzędzie pozostawione podłączone do obracającej się części narzędzia może prowadzić do obrażeń ciała.*
- e) **Nie sięgać za daleko. Zawsze utrzymywać właściwe podparcie dla stóp i równowagę.** *Pozwala to na lepsze panowanie nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży i rękawic do ruchomych części.** *Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.*
- g) **Jeśli urządzenie jest wyposażone w złącze do podłączania do urządzeń do gromadzenia i odsysania pyłu, konieczne je podłączyć i używać ich prawidłowo.** *Gromadzenie pyłu pozwala na ograniczanie zagrożeń związanych z pyłem.*
- h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna związana z częstym korzystaniem z narzędzi powodowała nadmierną pewność siebie i ignorowanie zasad bezpiecznego korzystania z narzędzi.** *Nieodpowiedzialne działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.*
- 4) **Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzia**
- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia.** **Używać narzędzia przystosowanego do określonego zastosowania.** *Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej z szybkością, do jakiej jest przeznaczone.*
- b) **Nie używać elektronarzędzia, jeśli jego włącznik nie pozwala na jego włączanie i wyłączenie.** *Elektronarzędzie, którego nie można włączać i wyłączać włącznikiem jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*
- c) **Odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/ lub odłączyć akumulator od elektronarzędzia przed rozpoczęciem przeprowadzania jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub rozpoczęciem przechowywania elektronarzędzia.** *Takie środki zapobiegawcze ograniczają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.*
- d) **Przechowywać nieużywane elektronarzędzia w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub tą instrukcją na obsługę elektronarzędzia.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*
- e) **Prawidłowo konserwować elektronarzędzia. Sprawdzać elektronarzędzie pod kątem niedopasowania lub utkania części ruchomych, pęknięcia części lub innych okoliczności, które mogą negatywnie wpływać na jego działanie. W razie uszkodzenia oddać elektronarzędzie do naprawy przed ponownym użyciem.** *Wiele wypadków jest spowodowanych słabo konserwowanymi elektronarzędziami.*
- f) **Utrzymywać narzędzia tnące naostrzone i czyste.** *Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na utkanie i łatwiej nad nimi zapanować.*
- g) **Używać elektronarzędzia, akcesoriów i końcówek narzędziowych itp. zgodnie z tą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i zadanie do wykonania.** *Wykorzystanie elektronarzędzia do zadań niezgodnych z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpieczeństwa.*
- h) **Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i niezabrudzonym olejem lub smarem.** *Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i panowanie nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- 5) **Użytkowanie i pielęgnacja akumulatora**
- a) **Ładować tylko ładowarką podaną przez producenta.** *Ładowarka odpowiednia*

dla jednego rodzaju akumulatora może powodować ryzyko pożaru, jeśli zostanie użyta z innym rodzajem akumulatora.

- b) **Używać elektronarzędzia jedynie w połączeniu z wyznaczonymi akumulatorami.** Użycie innych akumulatorów może powodować ryzyko obrażeń ciała i pożaru.
- c) **Kiedy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie styków akumulatora.** Zwarcie styków akumulatora może powodować poparzenia lub pożar.
- d) **W przypadku silnego uderzenia z akumulatora może wypłynąć płyn. Unikać styczności. W razie przypadkowej styczności niezwłocznie przepłukać miejsce styczności wodą. Jeśli dojdzie do styczności płynu z akumulatora z oczami, natychmiast uzyskać pomoc lekarską.** Płyn z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.
- e) **Nie używać uszkodzonego ani zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieoczekiwany, co może powodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.
- f) **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na działanie płomienia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch. **UWAGA** Temperaturę „130 °C” można zastąpić temperaturą „265 °F”.
- g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
- 6) **Serwis**
- a) **Zlecać serwisowanie elektronarzędzia wykwalifikowanemu technikowi stosującemu jedynie części zamienne identyczne z oryginalnymi.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

- b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów może przeprowadzać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PIŁ SZABLASTYCH

- Trzymać elektronarzędzie tylko za izolowane powierzchnie do chwytania podczas wykonywania prac, podczas których akcesorium tnące może zetknąć się z ukrytym okablowaniem. Zetknięcie się osprzętu tnącego z przewodem pod napięciem może sprawić, że odsłonięte metalowe części narzędzia również będą pod napięciem i spowodować porażenie operatora prądem.
- Trzymać dłonie z dala od zakresu pracy brzeszczota. Nie sięgać pod obrabiany element. Kontakt z brzeszczotem może prowadzić do obrażeń ciała.
- Przykładać maszynę do obrabianego elementu tylko wtedy, gdy jest włączona. W przeciwnym razie istnieje ryzyko odrzucenia maszyny po utknięciu brzeszczota w obrabianym elemencie.
- Podczas piłowania płyta podstawy musi być zawsze przyłożona do obrabianego elementu. Brzeszczot może się zaklinować i spowodować utratę panowania nad maszyną.
- Po zakończeniu piłowania wyłączyć maszynę, a następnie wyjąć brzeszczot z rzazu, dopiero gdy się zatrzyma. W ten sposób można uniknąć odrzutu i bezpiecznie odłożyć maszynę.
- Używać wyłącznie nieuszkodzonych brzeszczotów w idealnym stanie. Zgięte lub stępione brzeszczoty mogą pękać, negatywnie wpływać na jakość cięcia lub prowadzić do odrzutu.
- Nie hamować brzeszczota do zatrzymania poprzez naciskanie na brzeszczot z boku po wyłączeniu. Brzeszczot może ulec uszkodzeniu, pęknąć lub spowodować odrzut.
- Używać ścisków lub innego praktycznego sposobu mocowania i podpierania obrabianego przedmiotu do stabilnej platformy. Trzymanie obrabianego przedmiotu ręką lub opieranie go o ciało nie zapewnia jego stabilności i może prowadzić do utraty panowania nad narzędziem.
- Użyć odpowiednich detektorów do sprawdzenia, czy w miejscu pracy nie znajdują

się ukryte kable elektryczne/rury wodne/gazowe lub skontaktować się z lokalnym dostawcą energii/wody/gazu w celu uzyskania pomocy. Kontakt z kablem elektrycznym może prowadzić do pożaru i porażenia prądem. Uszkodzenie rury z gazem może prowadzić do wybuchu. Przebicie rury z wodą spowoduje uszkodzenie mienia.

- Podczas pracy maszyną zawsze mocno trzymać ją obiema rękami i stać w stabilnej pozycji. Tym elektronarzędziem pracuje się i kieruje bezpieczniej przy użyciu obu rąk.
- Zamocować obrabiany element. Obrabiany element zaciśnięty zaciskami lub w imadle jest zamocowany mocniej niż trzymany ręką.
- Przed odłożeniem maszyny zawsze poczekać na jej całkowite zatrzymanie. Końcówka narzędziowa może utknąć i doprowadzić do utraty panowania nad elektronarzędziem.

2. INFORMACJE O URZĄDZENIU

Przeznaczenie

Ta maszyna służy do piłowania drewna, tworzy sztucznych i metalu po mocnym przyłożeniu płyty podstawy do obrabianego elementu. Nadaje się do wykonywania cięć prostych i zakrzywionych. Można również wykonywać cięcia na płasko z powierzchnią obrabianego elementu. Należy zawsze używać właściwego brzeszczota.

Dane techniczne

Nr modelu	RSM1024
Napięcie znamionowe	20 V 
Prędkość bez obciążenia	0-3200/min
Skok brzeszczota	25 mm
Maks. grubość piłowania drewna	115 mm
Maks. grubość piłowania stali	10 mm
Ciężar	1,7 kg
Poziom ciśnienia akustycznego LPA	93,7 dB(A), K = 5 dB(A)
Poziom mocy akustycznej LWA	101,7 dB(A), K = 5 dB(A)
Przedni uchwyt:	
drżania przy piłowaniu drewnianej belki $a_{h,wb}$:	14,832 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
drżania przy piłowaniu deski $a_{h,R}$:	16,228 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Tylny uchwyt:	
drżania przy piłowaniu drewnianej belki $a_{h,wb}$:	12,824 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
drżania przy piłowaniu deski $a_{h,R}$:	13,054 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Używać wyłącznie następujących akumulatorów z platformy akumulatorów AX-POWER 20 V. Użycie innych akumulatorów może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie narzędzia.

CDA1158 20 V, 1,5 Ah litowo-jonowy

CDA1154 20 V, 2 Ah litowo-jonowy

CDA1155 20 V, 4 Ah litowo-jonowy

Następującej ładowarki można używać do ładowania tych akumulatorów.

Zasilacz/ładowarka CDA1156 / CDA1184

Szybka ładowarka CDA1157 / CDA1175

Akumulatory należące do platformy AX-POWER 20 V można stosować we wszystkich narzędziach z platformy FERM AX-POWER.

Poziom drgań

Poziom emisji drgań podany w niniejszej instrukcji został zmierzony zgodnie ze zharmonizowanym testem podanym w normie EN62841 i może być stosowany do porównywania narzędzi ze sobą oraz w celu wstępnego oszacowania narażenia na drgania podczas stosowania narzędzia zgodnie z podanym przeznaczeniem.

- Używanie narzędzia do innych zastosowań lub z innymi lub źle konserwowanymi akcesoriami może znacząco zwiększać poziom ekspozycji.
- Okresy, gdy narzędzie jest wyłączone lub okresy, gdy jest włączone, ale nie pracuje, mogą znacząco zmniejszać poziom ekspozycji.

Chronić się przed wpływem drgań, konserwując odpowiednio narzędzie i akcesoria, utrzymując ciepłotę dłoni oraz odpowiednio organizując pracę.

OPIS

Liczby w tekście odnoszą się do rysunków na stronach 2 - 3.

1. Przycisk wyłączania blokady
2. Włącznik
3. Uchwyt
4. Akumulator (nie dołączony)
5. Przycisk odblokowania akumulatora
6. Uchwyt pomocniczy
7. Płyta podstawy
8. Uchwyt
9. Dźwignia zaciskająca

3. MONTAŻ



Przed rozpoczęciem jakichkolwiek pracy dotyczących elektronarzędzia, wyjąć akumulator.



Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem.

Wkładanie akumulatora do narzędzia

(Rys. A, F)



Dopilnować, aby zewnętrzna powierzchnia akumulatora była czysta i sucha przed podłączeniem do ładowarki lub narzędzia.

1. Włożyć akumulator (4) w podstawę urządzenia zgodnie z rys. F.
2. Wcisnąć akumulator dalej, aż zatrzaśnie się w poprawnym położeniu.

Wymowanie akumulatora z narzędzia

(Rys. A, F)

1. Nacisnąć przycisk odblokowania akumulatora (5).
2. Wyjąć akumulator z narzędzia zgodnie z rys. F.

Wymiana brzeszczota (rys. A, C)



Podczas montażu brzeszczota nosić rękawice ochronne. Ryzyko obrażeń ciała w wyniku dotknięcia brzeszczota.



Używać wyłącznie brzeszczotów zgodnych z danymi technicznymi podanymi w instrukcji.

Montaż brzeszczota



Dopilnować, aby uchwyt brzeszczota był wolny od resztek materiału (np. drewnianych lub metalowych wiórów)

1. Obrócić dźwignię zaciskającą (9) do oporu w lewo i zatrzymać ją w tym położeniu.
2. Włożyć brzeszczot w uchwyt (8). Sprawdzić, czy brzeszczot jest mocno zamocowany i jego zęby są skierowane w dół.
3. Puścić dźwignię zaciskającą. Sprawdzić, czy brzeszczot jest zablokowany.

Dopilnować stosowania brzeszczota dopasowanego do obrabianego materiału. Do maszyny dołączony jest brzeszczot do drewna

z dużymi zębami i brzeszczot do metalu i tworzyw sztucznych z małymi zębami.

Demontaż brzeszczota

1. Obrócić dźwignię zaciskającą (9) do oporu w lewo i zatrzymać ją w tym położeniu.
2. Wyjąć brzeszczot z uchwytu (8).
3. Puścić dźwignię zaciskającą.

4. OBSŁUGA

Włączanie i wyłączanie urządzenia (rys. A, B)

Włącznik (2) służy do włączania narzędzia i regulacji prędkości.

- Aby włączyć maszynę, wcisnąć i przytrzymać przycisk blokady (1) i wcisnąć włącznik (2).
- Im dalej włącznik (2) jest wciśnięty, tym szybciej porusza się brzeszczot. Wymagana prędkość zależy od materiału i można ją stwierdzić, wykonując testy praktyczne.
- Aby zatrzymać maszynę, zwolnić włącznik (2).

Piłowanie wgłębne (rys. D)

Piłowanie wgłębne można stosować wyłącznie do materiałów miękkich, jak drewno, gazobeton, płyta gipsowo-kartonowa itp. Wymaga to jednak pewnej wprawy i jest możliwe wyłącznie w połączeniu z krótkimi brzeszczotami.

1. Umieścić piłę na obrabianym przedmiocie i włączyć ją.
2. Dopilnować, aby dolna krawędź płyty podstawy spoczywała na powierzchni obrabianego elementu zgodnie z rysunkiem.
3. Powoli wcinać się piłą w obrabiany element pod kątem, przesuwając piłę do położenia pionowego, a następnie piłować dalej wzdłuż linii cięcia.
4. Wyłączyć piłę i unieść ją z obrabianego elementu po zakończeniu pracy.

Cięcie na płasko z powierzchnią (rys. E)

Elastyczne bimetalowe brzeszczoty pozwalają na piłowanie przedmiotów wystających (np. rur wodociągowych, żelaznych prętów itp.) w pobliżu ściany.

1. Przyłożyć brzeszczot bezpośrednio do ściany i lekko zgąć brzeszczot, aby płyta podstawy opierała się o ścianę. Uważać, aby brzeszczot zawsze wystawał poza średnicę obrabianego materiału.
2. Włączyć maszynę i odciąć obrabiany element, wywierając stale nacisk poprzeczny na ścianę.

Optymalne stosowanie

- Dostosować brzeszczot i prędkość pracy piły do obrabianego materiału. Do wycinania krzywych pod kątem prostym najlepiej używać wąskich brzeszczotów. Zastosować środek chłodzący lub smary, aby poradzić sobie z drzeniem wzdłuż linii cięcia podczas piłowania metalu.
- Sprawdzić drewno, płyty wiórowe, materiały budowlane itp. pod kątem twardych materiałów (gwoździ, wkrętów itp.) przed piłowaniem i usunąć je w razie potrzeby.
- Dobrze zaciskać materiał. Nie podpieierać obrabianego elementu dłonią lub stopą. Nie dotykać przedmiotów ani podłogi uruchomioną piłą (ryzyko odrzutu).
- Przyłożyć płytę podstawy do powierzchni obrabianego przedmiotu i piłować, utrzymując stały nacisk płyty na przedmiot i stałą prędkość posuwu. Jeśli brzeszczot utknie, natychmiast wyłączyć maszynę. Rozszerzyć szczelinę cięcia właściwym narzędziem i wyciągnąć brzeszczot.
- Po skończeniu pracy wyłączyć maszynę i odłożyć ją dopiero po jej całkowitym zatrzymaniu.

5. KONSERWACJA



Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji zawsze wyłączać urządzenie i wyjmować z niego akumulator.

Czyścić obudowę urządzenia regularnie miękką ściereczką, najlepiej po każdym użyciu. Dopilnować, aby otwory wentylacyjne były wolne od pyłu, kurzu i zabrudzeń. Usuwać odporne zabrudzenia miękką ściereczką zwilżoną mydlinami. Nie używać żadnych rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, amoniak itp. Takie substancje chemiczne spowodują uszkodzenie części z tworzyw sztucznych.

SRODOWISKO



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych urządzenia elektryczne i elektroniczne, niepodlegające procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi. Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny w zatwierdzonym zakładzie utylizacji odpadów lub recyklingu.

Tylko kraje WE

Nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Zgodnie z dyrektywą 2012/19/WE dotyczącą zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz jej wdrożeniem do prawodawstwa krajowego, elektronarzędzia, które już nie nadają się do użytku, podlegają oddzielnej zbiórce oraz utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

GWARANCJA

Produkty FERM są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i producent udziela gwarancji na wady materiałowe i wady wykonania na okres wymagany prawem, licząc od dnia zakupu. Jeśli wystąpi usterka produktu w tym okresie spowodowana wadą materiałową i/lub wadą wykonania, proszę bezpośrednio skontaktować się ze sprzedawcą FERM.

Następujące okoliczności powodują unieważnienie gwarancji:

- Przeprowadzono naprawy lub modyfikacje narzędzia w serwisie innym lub autoryzowany lub podjęto ich próbę.
- Normalne zużycie.
- Narzędzie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, źle z nim się obchodzono lub było nieprawidłowo konserwowane.
- Użyto części zamiennych innych niż oryginalne.

Niniejsza gwarancja to wyłączna gwarancja producenta i nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje. Nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, co obejmuje dorozumiane gwarancje przydatności do sprzedaży i przydatności do określonego celu. W żadnym przypadku firma FERM nie ponosi odpowiedzialności za straty przypadkowe lub wynikowe. Zadośćuczynienie sprzedawcy jest ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom. Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.

ŠAVLOVÁ PILA RSM1024

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku značky FERM. Získáváte vynikající výrobek dodávaný jedním z předních evropských dodavatelů. Všechny výrobky dodávané společností Ferm jsou vyráběny v souladu s požadavky nejnáročnějších norem, pokud jde o funkčnost a bezpečnost. V rámci naší firemní filozofie poskytujeme také vynikající zákaznický servis, který je podporován naší komplexní zárukou. Doufáme, že vám náš výrobek bude dobře sloužit po mnoho následujících let.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Přečtěte si přiložené bezpečnostní výstrahy, dodatečné bezpečnostní výstrahy a bezpečnostní pokyny. *Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážnému zranění. **Uchovejte tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.***

V tomto návodu k obsluze a na tomto výrobku jsou použity následující symboly:



Přečtěte si návod k obsluze.



Upozorňuje na nebezpečí zranění osob, ztráty života nebo poškození nářadí, nebudou-li dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu.



Udržujte přihlížející, zejména děti a domácí zvířata, ve vzdálenosti větší než 10 metrů.



*Používejte ochranu zraku.
Používejte ochranu sluchu.*



Používejte ochrannou masku proti prachu.



Nebezpečný prostor! Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti (10 cm) od místa řezu, když je nářadí v provozu. Nebezpečí zranění při kontaktu s pilovým listem.



Nevyhazuje tento výrobek do nevhodného kontejneru.



Tento výrobek je vyroben v souladu s platnými bezpečnostními normami, které jsou uvedeny ve směrniciích EU.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ



VAROVÁNÍ!

Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny. Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru nebo k vážnému zranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ v těchto varováních odkazuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (s napájecím kabelem) nebo z akumulátoru (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

- Udržujte čistotu na pracovišti a zajistěte jeho řádné osvětlení.** Neuklizená nebo tmavá místa přivolávají nehody.
- Nepoužívejte elektrická nářadí ve výbušných prostředích,** jako jsou místa, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prашné látky. V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- Při práci s tímto elektrickým nářadím udržujte děti a okolo stojící osoby v bezpečné vzdálenosti.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

- Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce.** Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné adaptéry zástrček. Neupravené zástrčky

a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

- Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, trouby a ledničky.** Dojde-li k uzemnění vašeho těla, hrozí zvýšené riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkému prostředí.** Dostane-li se do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nezacházejte špatně s napájecím kabelem.** Nikdy nepoužívejte napájecí kabel pro přenášení nebo tahání tohoto elektrického nářadí a netahejte za tento kabel při odpojování zástrčky od zásuvky. Dbejte na to, aby tento kabel nepřecházel přes horké a mastné povrchy ani přes ostré hrany a aby se nedostal do kontaktu s pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Používáte-li elektrické nářadí venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Musíte-li používat toto elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, zařaďte do elektrického obvodu proudový chránič.** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- Při práci s tímto elektrickým nářadím buďte stále pozorní, sledujte, co provádíte a používejte zdravý rozum.** Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při práci s elektrickým nářadím může vést k velmi nebezpečným zraněním.
- Vždy používejte prostředky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky, jako jsou maska proti prachu, neklouzavá pracovní ochranná obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu, které jsou používány v příslušných podmínkách, zmenšují riziko způsobení zranění osob.
- Zabraňte náhodnému spuštění nářadí.** Před připojením elektrického nářadí

k napájecímu zdroji nebo před vložením akumulátoru do nářadí a také před zvednutím nářadí nebo před jeho přenášením se ujistěte, zda je vypínač na nářadí v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení elektrického nářadí ke zdroji elektrické energie, je-li spínač v poloze zapnuto, zvyšuje pravděpodobnost vzniku nehod.

- d) **Před zapnutím elektrického nářadí vždy odstraňte všechny klíče a seřizovací přípravky.** Klíče nebo seřizovací přípravky ponechané na rotující části elektrického nářadí mohou způsobit zranění osob.
 - e) **Nepřeceňujte své síly. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Tak si zachováte lepší kontrolu nad nářadím v neočekávaných situacích.
 - f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky.** Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v bezpečné vzdálenosti od všech pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.
 - g) **Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího systému, ujistěte se, zda je odsávací zařízení správně připojeno a zda správně vykonává svou práci.** Použití odsávání prachu může snížit rizika spojená prací v prašném prostředí.
 - h) **Nedovolte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím.** Chvilková nepozornost může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.
- 4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba**
- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správné elektrické nářadí.** Správné elektrické nářadí provede práci lépe a bezpečněji, je-li použito pro práce, pro které je určeno.
 - b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, nepracuje-li správně jeho spouštěcí spínač.** Elektrické nářadí, které nelze ovládat pomocí spouštěcího spínače, je velmi nebezpečné a musí být opraveno.
 - c) **Před prováděním jakéhokoliv seřízení, před výměnou příslušenství nebo před**

uložením odpojte napájecí kabel nářadí od napájecího zdroje nebo z nářadí vyjměte akumulátor. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.

- d) **Uložte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou seznámeny s tímto nářadím nebo s těmito pokyny, aby toto elektrické nářadí používaly.** Elektrické nářadí je v rukách neproškolených osob nebezpečné.
 - e) **Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození dílů a jiné stavy nářadí, které by mohly mít vliv na jeho správnou funkci.** Je-li elektrické nářadí poškozeno, zajistěte jeho opravu dříve, než jej použijete. Mnohé nehody bývají způsobeny nedostatečnou údržbou elektrického nářadí.
 - f) **Udržujte ostré a čisté řezné nástroje.** U správně udržovaných řezných nástrojů s ostrými řeznými břitzy je menší pravděpodobnost jejich zablokování a lépe se s nimi pracuje.
 - g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd., podle těchto pokynů a berte v úvahu pracovní podmínky a práci, která bude prováděna.** Použití elektrického nářadí pro operace, pro které není určeno, může vést k nebezpečným situacím.
 - h) **Dbejte na to, aby byly rukojeti a úchopné povrchy suché, čisté a zbavené olejí a maziv.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.
- 5) Použití a údržba akumulátorového nářadí**
- a) **Nabíjejte akumulátor výhradně v nabíječce, která je předepsána výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit požár při vložení jiného, nevhodného typu.
 - b) **Používejte elektrické nářadí pouze s předepsanými akumulátory.** Použití jiných typů akumulátoru může způsobit požár nebo zranění.
 - c) **Když akumulátor nepoužíváte, uložte ho mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo jiné malé kovové předměty,**

kteřé mohou způsobit zkratování jejich kontaktů. Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

- d) **V nevhodných podmínkách může z akumulátoru unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Dostane-li se kapalina do očí, ihned si je vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc. Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.**
- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor či nářadí. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, což může způsobit požár, výbuch nebo nebezpečí zranění.**
- f) **Nevystavujte akumulátor nebo nářadí**

ohni ani nadměrným teplotám. Vystavení účinkům ohně nebo teplot nad 130 °C může způsobit výbuch. POZNÁMKA: Teplota „130 °C“ odpovídá teplotě „265 °F“.

- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo teplotní rozsah předepsaný v těchto pokynech. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotě mimo předepsaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí vzniku požáru.**

6) Servis

- a) **Svěřte opravu svého elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly. Tím zajistíte bezpečný provoz tohoto elektrického nářadí.**
- b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátorové moduly. Opravy akumulátorů smí provádět výhradně výrobce nebo technik autorizovaného servisu.**

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO ŠAVLOVÉ PILY

- Při provádění prací, během kterých se může pracovní příslušenství dostat do kontaktu se skrytou elektroinstalací, držte toto elektrické nářadí za izolované plochy určené pro úchop. Pracovní příslušenství, které se dostane do kontaktu s „živým“ elektrickým vodičem, může

způsobit, že nechráněné kovové části nářadí budou také „živé“, což by mohlo vést k úrazu obsluhy elektrickým proudem.

- Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od místa řezu. Nesahejte pod obrobek. Kontakt s pilovým listem může způsobit zranění.
- Přikládejte toto nářadí k obrobku pouze tehdy, když je zapnuto. Nedodržíte-li tento pokyn, bude hrozit riziko zpětného rázu, když se pilový list při spuštění nářadí zablokuje v obrobku.
- Při řezání musí být základna vždy otočena směrem k obrobku. Pilový list se může zaklítnout, a to může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.
- Po dokončení řezu vypněte nářadí a, jakmile se pilový list zcela zastaví, vytáhněte jej z řezu. Tímto způsobem můžete zabránit zpětnému rázu a můžete bezpečně odložit nářadí.
- Používejte pouze nepoškozené pilové listy, které jsou v perfektním stavu. Ohnuté nebo tupé pilové listy se mohou zlomit, budou negativně ovlivňovat kvalitu řezu nebo budou způsobovat zpětné rázy.
- Po vypnutí nářadí nezastavujte pohyb pilového listu bočním tlakem. Pilový list může být poškozen, zlomen nebo může způsobit zpětný ráz.
- Použijte svorky nebo jiný praktický způsob, jak podepřít obrobek a zajistit ho na stabilní podložce. Když držíte obrobek rukou nebo opřený o tělo, zůstává nestabilní a můžete nad ním ztratit kontrolu.
- Použijte vhodné detektory pro detekci skrytých inženýrských sítí v pracovním prostoru nebo požádejte o pomoc rozvodnou společnost. Kontakt s elektrickým vedením může způsobit požár a úraz elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí může způsobit výbuch. Narušení vodovodního potrubí může mít za následek poškození majetku.
- Při práci držte toto nářadí vždy pevně oběma rukama a udržujte bezpečný pracovní postoj. Toto nářadí je vedeno bezpečněji, je-li drženo oběma rukama.
- Zajistěte obrobek. Obrobek upevněný v upínacím zařízení nebo ve svěráku je zajištěn lépe než při držení rukou.
- Před odložením nářadí vždy počkejte, dokud nedojde k jeho úplnému zastavení. Pilový list se může zablokovat, což může vést k ztrátě kontroly nad tímto elektrickým nářadím.

2. INFORMACE O ZAŘÍZENÍ

Zamýšlené použití

Toto nářadí je určeno pro řezání dřeva, plastů a kovů. Při řezání musí být základna nářadí řádně opřena o obrobek. Toto nářadí je vhodné pro přímé i obloukové řezy. Je možné také provádění srovnávacích řezů na povrchu obrobku. Vždy musí být použit vhodný pilový list.

Technické údaje

Model č.	RSM1024
Jmenovité napětí	20 V 
Otáčky naprázdno	0-3200/min
Ždvih pilového listu	25 mm
Maximální kapacita řezu do dřeva	115 mm
Maximální kapacita řezu do oceli	10 mm
Hmotnost	1,7 kg
Úroveň akustického tlaku LPA	93,7 dB(A), K = 5 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LWA	101,7 dB(A), K = 5 dB(A)
přední rukojeť:	
vibrace při řezání dřevěného trámu $a_{h,wb}$:	14,832 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
vibrace při řezání desky $a_{h,R}$:	16,228 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
zadní rukojeť:	
vibrace při řezání dřevěného trámu $a_{h,wb}$:	12,824 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
vibrace při řezání desky $a_{h,R}$:	13,054 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Používejte pouze následující akumulátory z platformy AX-POWER 20 V. Použití jakýchkoliv jiných akumulátorů může způsobit vážné zranění nebo poškození nářadí.

CDA1158 20V, 1,5Ah lithium-Iontový
CDA1154 20V, 2Ah lithium-Iontový
CDA1155 20V, 4Ah lithium-Iontový

Pro nabíjení těchto akumulátorů se může používat následující nabíječka.

CDA1156 / CDA1184 Adaptér pro nabíječku
CDA1157/CDA1175 Rychlonabíječka

Akumulátory platformy AX-POVER 20 V se mohou používat ve všech akumulátorových nářadích platformy FERM AX- POWER.

Úroveň vibrací

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou normou EN EN62841. Tato úroveň vibrací může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou a také

při předběžném posouzení působících vibrací při používání nářadí při uvedených aplikacích.

- Použití tohoto nářadí pro jiné aplikace nebo s odlišným nebo špatně udržovaným příslušenstvím může značně zvýšit působení vibrací.
- Doba, kdy je nářadí vypnuto nebo kdy je v chodu, ale aktuálně nevykonává žádnou práci, může působení vibrací značně zmírnit.

Chraňte se před působením vibrací prováděním řádné údržby tohoto nářadí i jeho příslušenství, udržujte ruce v teple a provádějte práci správným způsobem.

POPIS

Čísla v následujícím textu odkazují na obrázky na stranách 2–3.

1. Odjišťovací tlačítko
2. Vypínač
3. Rukojeť
4. Akumulátor (není součástí dodávky)
5. Tlačítko pro uvolnění akumulátoru
6. Přídavná rukojeť
7. Základna
8. Sklíčidlo
9. Zajišťovací páčka

3. SESTAVENÍ



Před zahájením jakékoliv práce na elektrickém nářadí vyjměte z tohoto nářadí akumulátor.



Před prvním použitím musí být akumulátor nabit.

Vložení akumulátoru do nářadí (Obr. A, F)



Před vložením do nabíječky nebo do stroje zkontrolujte, zda je povrch akumulátoru čistý a suchý.

1. Zasuňte akumulátor (4) do základny nářadí, jak je zobrazeno na obr. F.
2. Zatlačte akumulátor zcela dopředu, dokud nedorazí k jeho řádnému zajištění.

Vyjmutí akumulátoru z nářadí

(Obr. A, F)

1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění akumulátoru (5).
2. Vytáhněte akumulátor z nářadí, jak je zobrazeno na obr. F.

Výměna pilového listu (obr. A, C)



Při manipulaci s pilovým listem používejte rukavice. Nebezpečí zranění při kontaktu s pilovým listem.



Používejte pouze pilové listy, které vyhovují specifikacím uvedeným v tomto návodu.

Nasazení pilového listu



Ujistěte se, zda v držáku pilového listu nejsou žádné nečistoty (jako dřevěné nebo kovové piliny).

1. Otočte upínací páčku (9) co nejvíce doleva a držte ji v této poloze.
2. Vložte pilový list do držáku (8). Zkontrolujte, zda je pilový list bezpečně upevněn a zda jeho zuby směřují dolů.
3. Uvolněte upínací páčku. Zkontrolujte, zda je pilový list řádně zajištěn.

Dohlédněte na to, abyste pro daný materiál použili správný pilový list. S touto pilou je dodáván pilový list s hrubými zuby na dřevo a pilový list s jemnými zuby na kovy a plasty.

Sejmutí pilového listu

1. Otočte upínací páčku (9) co nejvíce doleva a držte ji v této poloze.
2. Vyjměte pilový list z držáku (8).
3. Pustte upínací páčku.

4. POUŽITÍ

Zapnutí a vypnutí nářadí (obr. A, B)

Vypínač (2) se používá pro zapnutí nářadí a pro nastavení jeho rychlosti.

- Chcete-li spustit toto nářadí, podržte stisknuté zajišťovací tlačítko (1) a stiskněte vypínač (2).
- Čím více vypínač stisknete (2), tím rychleji se bude pilový list pohybovat. Vhodná rychlost závisí na řezaném materiálu a může být určena praktickou zkouškou.

- Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte vypínač (2).

Ponorné řezy (obr. D)

Ponorné řezy mohou být použity pouze na měkkých materiálech, jako je dřevo, pórobeton, sádkartonové desky atd. Vyžaduje to ovšem určitou praxi a je to možné pouze s krátkými pilovými listy.

1. Položte pilu na obrobek a zapněte ji.
2. Ujistěte se, zda se spodní hrana základny opírá o povrch obrobku jako na uvedeném obrázku.
3. Pomalu řežte šikmo do obrobku, nastavujte pilu do svislé polohy a potom pokračujte v řezání podél čáry řezu.
4. Jakmile bude práce dokončena, vypněte pilu a zvedněte ji z obrobku.

Srovnávací řezy (obr. E)

Elastické bimetalové pilové listy vám umožní uřezání vyčnívajících objektů (například vodovodní trubky, železné tyče atd.) v blízkosti stěny.

1. Přiložte pilový list přímo na stěnu a mírně jej ohněte tak, aby se základna pily opírala o stěnu. Dávejte pozor, aby použitý pilový list vždy přesahoval průměr řezaného materiálu.
2. Zapněte nářadí a při řezávání materiálu udržujte konstantní boční tlak na stěnu.

Optimální použití

- Nastavte pilový list a rychlost pohybu tak, aby vyhovovaly řezanému materiálu. Pro pravoúhlé obloukové řezy jsou nejvhodnější úzké pilové listy. Při řezání kovu použijte chladicí kapalinu nebo mazivo, abyste se vypořádali s chvěním vznikajícím podél čáry řezu.
- Před řezáním zkontrolujte dřevo, dřevotřískové desky, stavební materiály atd., zda v nich nejsou tvrdé materiály (hřebíky, šrouby atd.), a je-li to nutné, odstraňte je.
- Upněte si řádně materiál. Nepodpírejte obrobek rukou nebo nohou. Nedotýkejte se pilou předmětů nebo podlahy, je-li tato pila v chodu (nebezpečí odsokoku).
- Umístěte základnu na povrch obrobku a provádějte průřez s konstantním kontaktním tlakem nebo posuvem. Dojde-li k zablokování pilového listu, ihned nářadí vypněte. Zajistěte vzniklou mezeru vhodným nástrojem a vytáhněte pilový list z řezu.
- Po dokončení práce nářadí vypněte a odložte jej až po jeho úplném zastavení.

5. ÚDRŽBA



Před čištěním a prováděním údržby vždy stroj vypněte a vyjměte z něj akumulátor. Pravidelně čistěte kryt zařízení měkkým hadříkem, ideálně po každém použití. Ujistěte se, že nejsou větrací otvory zaneseny prachem ani jinými nečistotami. Odolnější nečistoty odstraňte pomocí jemného hadříku navlhčeného v mýdlové pěně. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako je benzín, líh, čpavek atd. Takové chemické látky mohou způsobit poškození dílů z umělé hmoty.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem. Elektronická a elektrická zařízení, která nejsou zahrnuta do procesu selektivního třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek v nich potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Odneste je do schváleného zařízení pro nakládání s odpady nebo recyklaci.

Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrická nářadí do běžného domácího odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EC týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení a její implementace do vnitrostátního práva, musí být nepoužívaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a jejich likvidace musí být provedena tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

Výrobky FERM jsou vyvíjeny v souladu s požadavky norem na nejvyšší kvalitu a je zaručeno, že po dobu platné záruky, která začíná běžet dnem původního nákupu, nebudou na těchto výrobcích žádné vady materiálu, ani vady způsobené špatným dílenským zpracováním. Dojde-li během tohoto období k závadě v důsledku vady materiálu nebo dílenského zpracování, kontaktujte přímo prodejce FERM.

Z této záruky jsou vyloučeny následující případy:

- Opravy nebo úpravy tohoto zařízení byly provedeny nebo byly provedeny pokusy o jejich provedení v neautorizovaných servisech.
- Běžné opotřebování.
- Toto zařízení bylo nesprávně použito, nevhodně použito nebo nebyla prováděna jeho správná údržba.
- Byly použity neoriginální náhradní díly

Výše uvedeně představuje jedinou záruku poskytovanou společností, ať už výslovnou nebo předpokládanou. Neexistují žádné další záruky, výslovné ani nebo předpokládané, které přesahují rámec zde uvedeného, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro určitý účel. Společnost FERM v žádném případě neodpovídá za jakékoli náhodné ani následné škody. Opravné prostředky prodejců se omezují výhradně na opravu nebo výměnu nevyhovujících jednotek nebo dílů.

Na tomto výrobku a v tomto návodu mohou být prováděny změny. Specifikace mohou být změněny bez dalšího upozornění.

SEGA A GATTUCCIO RSM1024

Grazie per avere acquistato questo prodotto Ferm. Ora siete in possesso di un prodotto eccellente, offerto da uno dei principali fornitori europei. Tutti i prodotti Ferm sono realizzati nel rispetto dei più rigorosi standard prestazionali e di sicurezza. Nell'ambito della nostra filosofia aziendale offriamo anche un servizio di assistenza ai clienti eccellente, supportato da una garanzia completa. Ci auguriamo che possiate utilizzare con soddisfazione questo prodotto per molti anni.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Leggere le avvertenze di sicurezza allegate, le avvertenze di sicurezza aggiuntive e le istruzioni contenute in questo manuale. Il mancato rispetto delle avvertenze e istruzioni di sicurezza potrebbe dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi.

Conservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per riferimenti futuri.

I simboli riportati di seguito vengono utilizzati all'interno del manuale d'uso oppure sono indicati sul prodotto:



Leggere il manuale d'uso.



Denota il rischio di lesioni personali, morte o danni all'elettrodomestico in caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale.



Tenere i presenti (in particolare bambini e animali domestici) a più di 10 metri di distanza.



Indossare dispositivi di protezione per gli occhi. Indossare dispositivi di protezione per l'udito.



Indossare una mascherina antipolvere.



Area di pericolo! Tenere le mani a debita distanza (10 cm) dall'area di taglio mentre la macchina è in funzione. Pericolo di lesioni personali in caso di contatto con la lama.



Non smaltire il prodotto in contenitori non idonei.



Il prodotto è conforme alle norme di sicurezza applicabili ai sensi delle direttive europee vigenti.

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI PER GLI ELETTROUTENSILI



AVVERTENZA!

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dar luogo a scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "elettrodomestico" che ricorre nelle avvertenze si riferisce a un utensile elettrico alimentato dalla rete (con cavo) o a batteria (senza cavo o cordless).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Evitare di usare gli elettrodomestici in ambienti esposti al rischio di esplosione, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrodomestici generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- Tenere a distanza bambini e altre persone presenti nelle vicinanze mentre si usa un elettrodomestico.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

- Le spine di un elettrodomestico devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adattatore per un**

- elettrotensile dotato di messa a terra.** *Per ridurre il rischio di scosse elettriche evitare di modificare le spine e utilizzare sempre prese di corrente appropriate.*
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** *Se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra, il rischio di scosse elettriche aumenta.*
- c) **Non esporre gli elettrotensili alla pioggia o all'umidità.** *Se dovesse penetrare dell'acqua all'interno dell'elettrotensile, il rischio di scosse elettriche aumenta.*
- d) **Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettrotensile dalla presa di corrente tirandolo dal cavo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** *Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato, il rischio di scosse elettriche aumenta.*
- e) **Quando un elettrotensile viene usato all'aperto, utilizzare unicamente prolunghie omologate per l'impiego all'esterno.** *L'uso di un cavo idoneo per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.*
- f) **Se non è possibile evitare di utilizzare un elettrotensile in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale salvavita (RCD).** *L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.*
- 3) Sicurezza personale**
- a) **Quando si utilizza un elettrotensile evitare di distrarsi. È importante concentrarsi su quello che si sta facendo e usare il buon senso. Non utilizzare l'elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali.** *Un solo attimo di distrazione durante l'uso di un elettrotensile potrebbe provocare gravi lesioni personali.*
- b) **Utilizzare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.** *L'impiego di dispositivi di protezione individuale, quali mascherine antipolvere, calzature antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito, nelle condizioni opportune, consente di ridurre le lesioni personali.*
- c) **Prevenire l'avvio accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'elettrotensile alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** *Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare un elettrotensile tenendo le dita sull'interruttore di accensione/ spegnimento e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.*
- d) **Prima di accendere l'elettrotensile rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** *Un attrezzo di regolazione o una chiave inseriti in una parte rotante dell'elettrotensile potrebbero provocare lesioni personali.*
- e) **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** *In tal modo è possibile mantenere un migliore controllo dell'elettrotensile nelle situazioni impreviste.*
- f) **Indossare abiti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti mobili.** *Abiti non aderenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.*
- g) **Se gli elettrotensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che essi siano installati e utilizzati correttamente.** *L'impiego di dispositivi di aspirazione delle polveri può ridurre i pericoli legati alle stesse.*
- h) **Non lasciare che la dimestichezza acquisita dall'uso frequente induca l'utilizzatore ad assumere comportamenti imprudenti e a ignorare i principi di sicurezza per l'elettrotensile.** *Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni personali gravi in una frazione di secondo.*
- 4) Uso e cura dell'elettrotensile**
- a) **Non forzare l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile corretto per il lavoro da svolgere.** *L'elettrotensile corretto funziona meglio e in modo più sicuro, se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.*
- b) **Non utilizzare l'elettrotensile se il rispettivo interruttore di accensione/**

spegnimento non funziona. *Qualsiasi elettROUTENSILE che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*

- c) **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o il pacco batteria dall'elettROUTENSILE prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** *Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'elettROUTENSILE.*
 - d) **Quando non vengono usati, gli elettROUTENSILI devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettROUTENSILE a persone inesperte o che non abbiano letto questo manuale di istruzioni.** *Gli elettROUTENSILI sono pericolosi in mano a persone inesperte.*
 - e) **Sottoporre gli elettROUTENSILI a regolare manutenzione. Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possono compromettere il funzionamento dell'elettROUTENSILE.** *Se l'elettROUTENSILE è danneggiato farlo riparare prima dell'uso. Molti incidenti sono provocati da elettROUTENSILI non sottoposti a una corretta manutenzione.*
 - f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** *La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.*
 - g) **Utilizzare l'elettROUTENSILE, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** *L'utilizzo dell'elettROUTENSILE per impieghi diversi da quelli previsti può dare luogo a situazioni di pericolo.*
 - h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** *Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'elettROUTENSILE in situazioni impreviste.*
- 5) Uso e cura dell'elettROUTENSILE a batteria**
- a) **Ricaricare l'utensile esclusivamente con il caricabatterie specificato dal costruttore.** *Un caricabatterie adatto a un determinato*

tipo di pacco batteria può provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria diverso.

- b) **Gli elettROUTENSILI devono essere usati esclusivamente con i tipi di batterie specificatamente indicati.** *L'uso di qualsiasi altro pacco batteria comporta il rischio di lesioni personali e d'incendio.*
 - c) **Quando il pacco batteria non viene utilizzato, tenerlo lontano da oggetti metallici, come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo, che potrebbero provocare un contatto dei terminali.** *Se i morsetti della batteria vengono cortocircuitati potrebbero provocare ustioni o un incendio.*
 - d) **In condizioni di sovraccarico, potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria: evitare il contatto. In caso di contatto, sciacquare con abbondante acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare anche un medico.** *Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazione o ustioni.*
 - e) **Non utilizzare un pacco batteria o l'elettROUTENSILE se è danneggiato o manomesso.** *Pacchi batteria danneggiati o manomessi potrebbero manifestare comportamenti imprevisti con il rischio di incendiarsi, esplodere o provocare lesioni a persone.*
 - f) **Non esporre un pacco batteria o un elettROUTENSILE alle fiamme o a temperature troppo elevate.** *L'esposizione alle fiamme o a temperature superiori a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione. NOTA: la temperatura di "130 °C" corrisponde a "265 °F".*
 - g) **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare il pacco batterie o l'utensile a temperature che non rientrino nell'intervallo specificato nelle istruzioni.** *Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare il pacco batteria, aumentando il rischio che si scateni un incendio.*
- 6) Assistenza**
- a) **L'assistenza per l'elettROUTENSILE deve essere prestata da un tecnico qualificato che utilizzi soltanto ricambi originali.** *In*

questo modo viene garantita la sicurezza della macchina.

- b) **Non tentare mai di riparare pacchi batteria danneggiati.** La riparazione dei pacchi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal fabbricante e o presso centri di assistenza autorizzati.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LE SEGHE ALTERNATIVE

- Quando si eseguono operazioni in cui l'accessorio da taglio potrebbe venire a contatto con fili elettrici nascosti, tenerlo esclusivamente dalle superfici di presa isolate. Se un accessorio di taglio dovesse venire a contatto con un cavo sotto tensione trasmetterebbe la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'elettrotensile, con il pericolo di provocare la folgorazione dell'operatore.
- Tenere le mani lontane dalla zona di taglio. Non sporgersi sotto il pezzo in lavorazione. Il contatto con la lama della sega può provocare lesioni personali.
- Appoggiare la lama sul pezzo da lavorare solo una volta acceso l'elettrotensile. In caso contrario sussiste il pericolo di contraccolpo, se l'utensile da taglio si dovesse inceppare nel pezzo in lavorazione.
- Durante l'esecuzione di un taglio il piedino deve essere sempre rivolto verso il pezzo in lavorazione. La lama della sega può incastrarsi e comportare la perdita di controllo dell'elettrotensile.
- Una volta terminata l'esecuzione del taglio, spegnere la sega e, prima di estrarre la lama dal taglio eseguito, attendere che si sia arrestata completamente. In questo modo è possibile evitare contraccolpi e appoggiare l'elettrotensile in sicurezza.
- Usare esclusivamente lame integre, in perfette condizioni. Lame deformate o non affilate possono rompersi, influenzare negativamente il taglio oppure causare un contraccolpo.
- Dopo aver spento l'elettrotensile, non cercare di arrestare la lama esercitando pressione lateralmente. La lama può danneggiarsi, rompersi o provocare un contraccolpo.
- Usare morsetti o altri metodi pratici per fissare e sostenere il pezzo in lavorazione a una piattaforma stabile. Tenere il pezzo con le mani o contro il corpo non ne assicura la stabilità e

potrebbe comportare la perdita di controllo.

- Utilizzare dispositivi di rilevazione appropriati per stabilire se sono presenti fili elettrici o tubature nascosti nell'area di lavoro oppure telefonare alla società locale di fornitura delle utenze per richiedere assistenza. Un contatto accidentale con un filo elettrico può provocare un incendio e una scossa elettrica. Una tubatura del gas danneggiata può causare un'esplosione. La perforazione di una tubatura dell'acqua provoca danni materiali.
- Durante il lavoro tenere saldamente la sega con entrambe le mani e mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati. Con entrambe le mani l'elettrotensile viene condotto in modo più sicuro.
- Fissare il pezzo in lavorazione. Un pezzo bloccato con morsetti o in una morsa viene tenuto fermo più saldamente che con le mani.
- Attendere sempre che la sega si sia arrestata completamente prima di appoggiarla. La lama può incepparsi e portare alla perdita di controllo dell'elettrotensile.

2. INFORMAZIONI RIGUARDANTI IL PRODOTTO

Uso previsto

Questa sega a gattuccio è concepita per tagliare legno, materiale plastico e metallo, appoggiando il piedino con decisione sul pezzo in lavorazione. Essa è adatta per eseguire tagli curvi e tagli dritti. Inoltre è possibile eseguire tagli a filo della superficie del pezzo in lavorazione. Usare sempre una lama idonea.

Dati tecnici

Codice modello	RSM1024
Tensione nominale	20 V 
Velocità a vuoto	0-3200/min
Corsa della lama	25 mm
Capacità di taglio max. (legno)	115 mm
Capacità di taglio max. (acciaio)	10 mm
Peso	1,7 kg
Livello di pressione sonora LPA	93,7 dB(A), K = 5 dB(A)
Livello di potenza sonora LWA	101,7 dB(A), K = 5 dB(A)
l'impugnatura anteriore:	
vibrazioni durante il taglio di	
una trave di legno $a_{h,WB}$:	14,832 m/s ² , K=1,5 m/s ²
vibrazioni durante il taglio di	
una tavola $a_{h,B}$:	16,228 m/s ² , K=1,5 m/s ²
l'impugnatura posteriore:	

vibrazioni durante il taglio di una trave di legno $a_{h,wb}$:	12,824 m/s ² , K=1,5 m/s ²
vibrazioni durante il taglio di una tavola $a_{h,B}$:	13,054 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Utilizzare esclusivamente le batterie seguenti della piattaforma di batterie da 20 V AX-POWER. L'uso di batterie diverse potrebbe causare gravi lesioni personali o danni all'utensile.

Batteria agli ioni di litio da 20V, 1,5Ah, CDA1158

Batteria agli ioni di litio da 20 V, 2 Ah, CDA1154

Batteria agli ioni di litio da 20 V, 4 Ah, CDA1155

Il caricabatterie seguente può essere usato per caricare queste batterie.

Adattatore caricabatterie CDA1156 / CDA1184

Caricabatterie rapido CDA1157 / CDA1175

Le batterie della piattaforma di batterie da 20 V AX-POWER sono intercambiabili con tutti gli elettrostrumenti con batterie della piattaforma AX-POWER di FERM.

Livello di emissione di vibrazioni

Il livello di emissione di vibrazioni indicato in questo manuale di istruzioni è stato misurato in base al test standardizzato previsto dalla norma EN62841. Questo valore può essere utilizzato per mettere a confronto un utensile con un altro o come valutazione preliminare di esposizione alla vibrazione quando si impiega l'utensile per le applicazioni menzionate.

- L'uso dell'elettrostrumento per applicazioni o con accessori diversi o in condizioni di scarsa manutenzione potrebbe aumentare notevolmente il livello di esposizione alle vibrazioni.
- i momenti in cui l'elettrostrumento è spento oppure è in funzione ma non viene effettivamente utilizzato per un lavoro, possono contribuire a ridurre il livello di esposizione.

Protegersi contro gli effetti delle vibrazioni sottoponendo l'elettrostrumento e i relativi accessori a regolare manutenzione, cercare di mantenere calde le mani e organizzare opportunamente i turni di lavoro.

DESCRIZIONE

I numeri che compaiono nel testo si riferiscono agli schemi riportati alle pagine 2-3.

1. Pulsante di blocco di sicurezza

2. Pulsante di accensione/spegnimento
3. Impugnatura
4. Batteria (non fornita)
5. Pulsante di sblocco batteria
6. Impugnatura ausiliaria
7. Piastra di base
8. Mandrino
9. Collare di bloccaggio lama

3. ASSEMBLAGGIO



Prima di compiere qualsiasi intervento sulla sega, rimuovere la batteria.



Prima del primo utilizzo, la batteria deve essere caricata.

Inserimento della batteria nella sega (Fig. A, F)



Assicurarsi che la batteria sia pulita esternamente prima di collegarla al caricabatterie o alla sega.

1. Inserire la batteria (4) nella base della sega, come illustrato nella Fig F.
2. Spingere avanti la batteria finché non scatta in posizione.

Rimozione della batteria dalla sega (Fig. A, F)

1. Premere il pulsante di sblocco batteria (5).
2. Estrarre la batteria dalla sega, come illustrato nella Fig F.

Sostituzione della lama (Fig. A, C)



Per installare la lama indossare guanti di protezione. Pericolo di lesioni personali in caso di contatto con la lama.



Utilizzare esclusivamente lame che corrispondano alle caratteristiche riportate nelle istruzioni per l'uso.

Installazione della lama



Assicurarsi che il portalama sia libero da residui di materiale (come schegge di legno o di metallo).

1. Ruotare il collare di bloccaggio della lama (9) il più possibile verso sinistra e mantenerlo in quella posizione.
2. Inserire la lama nel mandrino (8). Verificare che la lama sia bloccata saldamente e che i denti siano rivolti verso il basso.
3. Lasciare andare il collare di bloccaggio della lama. Controllare che la lama sia bloccata in posizione.

Assicurarsi di utilizzare la lama idonea per il materiale da tagliare. In dotazione con la sega vengono fornite una lama da legno per tagli grossolani e una lama per metalli e materie plastiche eseguire per tagli fini.

Rimozione della lama

1. Ruotare il collare di bloccaggio della lama (9) il più possibile verso sinistra e mantenerlo in quella posizione.
2. Rimuovere la lama dal mandrino (8).
3. Lasciare andare il collare di bloccaggio della lama.

4. USO

Accensione e spegnimento della sega (Fig. A, B)

L'interruttore di accensione/spegnimento (2) serve per mettere in funzione la sega e regolare la velocità della lama.

- Per accendere la sega tenere premuto il pulsante di blocco di sicurezza (1), quindi premere l'interruttore di accensione/spegnimento (2).
- L'ulteriore pressione dell'interruttore di accensione/spegnimento (2) provocherà un'accelerazione del movimento della lama. La velocità della lama richiesta dipende dal materiale e può essere stabilita con una prova pratica.
- Per arrestare la sega rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento (2).

Taglio a tuffo (Fig. D)

Il taglio a tuffo può essere praticato solo su materiali teneri, come legno, cemento cellulare, lastre di cartongesso, ecc. Tuttavia, questo tipo di taglio richiede una certa pratica ed è possibile eseguirlo solo con lame corte.

1. Appoggiare la lama sul pezzo da tagliare e accendere la sega.
2. Assicurarsi che il bordo inferiore del piedino poggi sulla superficie del pezzo, come illustrato in figura.
3. Segare lentamente il pezzo da un angolo, portando la sega in posizione verticale e continuando a segare lungo la linea di taglio.
4. Terminato il lavoro, spegnere la sega e sollevarla dal pezzo.

Taglio a filo (Fig. E)

Le lame bimetalliche elastiche consentono di tagliare gli oggetti sporgenti (come, ad esempio, tubi dell'acqua, barre di ferro, ecc.) a filo di un muro.

1. Applicare la lama direttamente contro il muro e piegare leggermente la sega in modo che il piedino poggi contro il muro. Prestare attenzione che la lama si estenda oltre il diametro del materiale attualmente lavorato.
2. Accendere la sega e tagliare il pezzo, mantenendo una pressione laterale costante contro la parete.

Utilizzo ottimale

- Regolare la lama e il numero di corse della lama in base al materiale da tagliare. Per ottenere curve con il raggio corretto la cosa migliore è utilizzare una lama sottile. Applicare il liquido refrigerante o il lubrificante per compensare l'ondeggiamento lungo la linea di taglio quando viene segato del metallo.
- Controllare che nel legno, nei pannelli di truciolato, nei materiali da costruzione ecc. non siano presenti materiali duri (chiodi, viti, ecc.) prima di eseguire tagli e, se necessario, rimuovere tali materiali.
- Bloccare saldamente il materiale. Non sostenere il pezzo in lavorazione con la mano o con il piede. Non toccare oggetti o il pavimento con la sega in funzione (pericolo di contraccolpi).
- Collocare il piedino sulla superficie del pezzo da tagliare e segare attraverso di esso con una pressione o avanzamento di contatto costante. Se la lama si blocca nel pezzo la sega si spegne immediatamente. Allargare lo spazio con un utensile apposito ed estrarre la lama.

- Terminato il lavoro, spegnere la macchina e posarla solo quando essa si è arrestata completamente.

5. MANUTENZIONE



Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia e intervento di manutenzione spegnere sempre la sega e rimuovere il pacco batteria.

Pulire regolarmente il corpo dell'elettrotensile con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo. Assicurarsi che le prese d'aria siano libere da polvere e sporcizia. Rimuovere lo sporco particolarmente ostinato con un panno morbido inumidito con acqua e sapone. Non utilizzare solventi come benzina, alcol, ammoniacca, ecc. Le sostanze chimiche di questo tipo danneggiano i componenti sintetici.

RISPETTO AMBIENTALE



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- *nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.*
- *nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").*

Solo per i Paesi CE

Non smaltire gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2012/19/EC sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa implementazione nelle normative locali, gli elettrotensili ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ecologico.

GARANZIA

I prodotti FERM sono sviluppati secondo gli standard di qualità più elevati e sono garantiti esenti da difetti sia per quanto riguarda i materiali che la lavorazione, per il periodo stabilito per legge a decorrere dalla data di acquisto iniziale. Se durante tale periodo il prodotto dovesse presentare dei difetti di materiali e/o di lavorazione, contattare direttamente il proprio rivenditore FERM.

Le seguenti circostanze sono escluse da questa garanzia:

- esecuzione o tentativo di esecuzione di riparazioni o modifiche all'apparecchio da parte di personale di centri di assistenza non autorizzati;
- usura normale;
- maltrattamento, uso improprio o manutenzione inadeguata dell'elettrotensile;
- impiego di ricambi non originali

La presente costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non sono concesse altre garanzie, espresse o implicite, oltre a quelle descritte in questo manuale, ivi comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità a uno scopo particolare. In nessun caso FERM sarà ritenuta responsabile di alcun danno incidentale o consequenziale. I rimedi offerti dai rivenditori si limiteranno alla riparazione o alla sostituzione delle unità o dei componenti non conformi.

Il prodotto e il manuale d'uso sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.

VRATNÁ PÍLA RSM1024

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili produkt značky FERM. Získali ste tým špičkový produkt od jedného z popredných európskych dodávateľov. Všetky produkty, ktoré vám boli dodané spoločnosťou Ferm, sa vyrábajú podľa najvyšších štandardov výkonu a bezpečnosti. V rámci našej podnikovej filozofie poskytujeme aj špičkové zákaznícke služby v kombinácii s komplexnou zárukou. Dúfame, že náš produkt vám bude dobre slúžiť ešte mnoho rokov.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Prečítajte si priložené bezpečnostné varovania, doplnkové bezpečnostné varovania a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných varovaní a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo vážnu ujmu na zdraví. **Všetky bezpečnostné varovania a pokyny si odložte na budúce použitie.**

V používateľskej príručke alebo priamo na produkte nájdete nasledujúce symboly:



Prečítajte si používateľskú príručku.



Vypovedá o riziku ujmy na zdraví, usmrtenia a poškodenia náradia v prípade nedodržania pokynov v tejto príručke.



Okolostojace osoby, najmä deti a domáce zvieratá, udržiavajte vo vzdialenosti väčšej ako 10 metrov.



Používajte ochranu zraku.
Používajte ochranu sluchu.



Používajte protiprachovú masku.



Nebezpečná oblasť! Keď je stroj v prevádzke, držte ruky mimo dosahu rezného priestoru (10 cm). Pri kontakte

s pilovým listom hrozí nebezpečenstvo poranenia.



Produkt nelikvidujte v nevhodných nádobách.



Produkt je v súlade s platnými bezpečnostnými štandardmi obsiahnutými v európskych smerniciach.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA OHĽADOM ELEKTRICKÉHO NÁRADIA



VAROVANIE!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo vážnu ujmu na zdraví.

Všetky upozornenia a pokyny si odložte na budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ v texte upozornení označuje vaše elektrické náradie napájané z elektrickej siete (s pripojeným napájacím káblom) alebo z batérie (bezdrôtové).

1) Bezpečnosť pracovnej oblasti

- Pracovnú oblasť uchovávajte v čistote a zabezpečte riadne osvetlenie.** Zapratané alebo neosvetlené oblasti sú častou príčinou úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných atmosférach, napr. v prípade prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie tvorí iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- Počas práce s elektrickým náradím držte deti a okolostojace osoby v dostatočnej vzdialenosti.** Rušiacie elementy môžu spôsobiť stratu kontroly.

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčky elektrického náradia musia pasovať do zásuvky. Nikdy žiadnym spôsobom zástrčku neupravujte. Nikdy nepoužívajte žiadne redukčné zástrčky s uzemneným elektrickým náradím.** Neupravené zástrčky a vyhovujúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Elektrické náradie nevystavujte pôsobeniu dažďa ani ho neumiestňujte do vlhkých prostredí.** Voda vstupujúca do elektrického náradia zvýši riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **S káblom nemanipulujte hrubo. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, vyťahovanie alebo odpájanie elektrického náradia zo siete.** Kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov, oleja, ostrých hrách a pohyblivých súčastí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte predlžovačku určenú na exteriérové použitie.** Používanie kábla určeného na exteriérové použitie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa práci s elektrickým náradím vo vlhkých priestoroch nemôžete vyhnúť, používajte napájací zdroj so zariadením na ochranu pred zvyškovým prúdom (RCD).** Používanie RCD znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 3) Osobná bezpečnosť**
- a) **Buďte ostražití, sústreďte sa na vykonávanú činnosť a pri používaní elektrického náradia používajte zdravý rozum.** Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste unavení, pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj krátky okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže mať za následok vážnu ujmu na zdraví.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy majte nasadenú ochranu zraku.** Ochranné prostriedky (napr. protiprachová maska, protišmyková obuv, pevná pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu) vhodné na príslušné podmienky znížia riziko ujmy na zdraví.
- c) **Zabráňte možnosti neúmyselného spustenia. Pred pripojením náradia k napájaciemu zdroju alebo vložení akumulátorovej batérie, prípadne zdvíhaním a prenášaním náradia, sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo privádzanie energie do elektrického náradia so zapnutým vypínačom môže byť príčinou úrazu.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovací kľúč.** Kľúč ponechaný pripojený k rotačnému dielu elektrického náradia môže spôsobiť ujmu na zdraví.
- e) **Nadmerne sa nenačahujte. Neustále zachovávajte pevný postoj a udržiavajte rovnováhu.** V neočakávaných situáciách vám to zabezpečí lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím.
- f) **Vhodne sa oblečte. Nemajte oblečené voľné odevy ani bižutériu. Vlasy, odev a rukavice držte v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa dielov.** Voľné odevy, bižutéria a dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.
- g) **Ak sú na pripojenie prostriedkov na extrakciu a zachytávanie prachu zabezpečené príslušné zariadenia, uistite sa, že sú správne pripojené a používajú sa náležitým spôsobom.** Zachytávanie prachu prispieva k zníženiu rizík spojených s prašnosťou prostredia.
- h) **Nedovoľte, aby vám skúsenosti získané z častého používania náradia dodali sebavedomie a začali ste ignorovať princípy bezpečnosti náradia.** Neopatrná činnosť môže spôsobiť vážne zranenie v zlomku sekundy.
- 4) Používanie elektrického náradia a náležitá starostlivosť**
- a) **Elektrické náradie nepoužívajte nadmernou silou. Na každé použitie zvolte náležité elektrické náradie.** Vhodné elektrické náradie vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri intenzite činnosti, pre ktorú bolo navrhnuté.
- b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak ho nemožno zapnúť a vypnúť pomocou vypínača.** Každé elektrické náradie, ktoré nemožno ovládať vypínačom, predstavuje hrozbu a musí sa opraviť.
- c) **Pred uskutočnením akýchkoľvek zmien, výmenou príslušenstva alebo uskladnením odpojte zástrčku od napájacieho zdroja**

- a/alebo vyberte akumulátorovú batériu. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko neúmyselného uvedenia elektrického náradia do prevádzky.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie držte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám bez skúseností s jeho používaním a znalosti týchto pokynov používať toto elektrické náradie.** *Elektrické náradie je v rukách nezaškolených používateľov hrozbou.*
- e) **Zabezpečte vhodnú údržbu elektrického náradia. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú nesprávne zarovnané alebo nezapierajú, či niektoré súčasti nie sú zlomené, prípadne či nespozorujete ďalšie problémové javy, ktoré môžu mať vplyv na obsluhu elektrického náradia. V prípade poškodenia si pred použitím nechajte elektrické náradie opraviť.** *Príčinou mnohých nehôd je elektrické náradie v nevhodnom technickom stave.*
- f) **Rezné náradie uchováajte ostré a čisté.** *Rezné náradie v náležitom technickom stave s ostrými reznými hranami vykazuje nižšie riziko zaseknutia a ľahšie sa s ním pracuje.*
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo a nadstavce atď. používajte v súlade so znením týchto pokynov a berte ohľad na pracovné podmienky a povahu vykonávaných prác. Používanie elektrického náradia na iné účely ako sú tie, na ktorých výkon bolo navrhnuté, môže používateľa vystaviť nebezpečným situáciám.**
- h) **Rukováti a úchytné povrchy uchováajte suché, čisté a bez olejov a mazadiel.** *Šmyklavé rukováte a úchytné povrchy neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečnú manipuláciu a kontrolu nad náradím.*
- 5) **Používanie batériou napájaného nástroja a náležitá starostlivosť**
- a) **Nabíjajte len nabíjačkou špecifikovanou výrobcom. Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátorovej batérie môže vyvolať riziko vzniku požiaru pri používaní s inou akumulátorovou batériou.**
- b) **Elektrické náradie používajte len v kombinácii so špecificky stanovenými akumulátorovými batériami. Používanie iných akumulátorových batérií môže spôsobiť riziko újmy na zdraví a vzniku požiaru.**
- c) **Keď sa akumulátorová batéria nepoužíva, držte ju v dostatočnej vzdialenosti od kovových predmetov, ako sú spinky na papier, mince, kľúče, kince a iné drobné kovové predmety, ktoré môžu prepojiť jeden pól s druhým. Vzájomné skratovanie pólův batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.**
- d) **Pri násilnom zaobchádzaní môže z batérie uniknúť kvapalina; predchádzajte kontaktu. Ak dôjde k neúmyselnému kontaktu, opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc.** *Kvapalina unikajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie a popáleniny.*
- e) **Nepoužívajte akumulátorové náradie alebo náradie, ktoré sú poškodené alebo upravené. Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže mať za následok požiar, výbuch alebo riziko zranenia.**
- f) **Akumulátorovú batériu alebo náradie nevystavujte ohňu alebo nadmerným teplotám. Vystavenie ohňu alebo teploty prevyšujúcej 130 °C môže spôsobiť výbuch. POZNÁMKA Teplota „130 °C“ je ekvivalentná teploty „265 °F“.**
- g) **Dodržujte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátorovú batériu alebo náradie nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.**
- 6) **Servis**
- a) **Svoje elektrické náradie si nechávajte opravovať len u kvalifikovaného opravára s použitím identických náhradných dielov. Tým zaručíte zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.**
- b) **Nikdy nevykonávajte servis poškodených akumulátorových batérií. Servis akumulátorových batérií by mal vykonávať výlučne výrobca alebo autorizovaný poskytovateľ servisu.**

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE VRATNÉ PÍLY

- Pri úkonoch, kedy rezné príslušenstvo môže prísť do kontaktu so skrytou kabeľážou, držte elektrické náradie za izolované úchopné

povrchu. Rezné príslušenstvo v kontakte s káblom „pod napätím“ môže spôsobiť, že odhalené kovové časti elektrického náradia budú taktiež pod napätím, v dôsledku čoho by mohlo dôjsť k zásahu obsluhy elektrickým prúdom.

- Ruky držte mimo dosahu píly. Nesiahajte pod obrobok. Kontakt s pilovým listom môže viesť k zraneniam.
- Zariadenie použite na obrobok len vtedy, keď je zapnuté. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo spätného rázu, keď sa rezací nástroj zasekne v obrobku.
- Pri pílení musí základná doska vždy smerovať oproti obrobku. Pilový list sa môže zaseknúť a viesť k strate kontroly nad strojom.
- Po dokončení rezu zariadenie vypnite a pilový list vyťahnite z rezu až po tom, ako sa úplne zastaví. Týmto spôsobom sa môžete vyhnúť spätnému rázu a bezpečne vypnúť zariadenie.
- Používajte iba nepoškodené pilové listy, ktoré sú v perfektnom stave. Ohnuté alebo tupé pilové listy sa môžu zlomiť, negatívne ovplyvniť rez alebo viesť k spätnému rázu.
- Nebrzdíte pilový list, aby sa zastavil tým spôsobom, že po vypnutí budete vyvíjať bočný tlak. Pilový list sa môže poškodiť, zlomiť alebo spôsobiť spätný ráz.
- Na zaistenie a podopretie obrobku na stabilnej platforme použite svorky alebo iný praktický spôsob. Ak obrobok držíte rukou alebo ho operáte o telo, obrobok je nestabilný, čo môže viesť k strate kontroly.
- Použite vhodné detektory na zistenie, či v pracovnej oblasti nie sú skryté inžinierske siete alebo požiadajte o pomoc miestnu sieťovú spoločnosť. Kontakt s elektrickým vedením môže viesť k požiaru a úrazu elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia môže viesť k výbuchu. Prerazenie vodovodného potrubia spôsobí škody na majetku.
- Pri práci so zariadením ho vždy držte pevne oboma rukami a zabezpečte si stabilný postoj. Elektrické náradie sa bezpečnejšie vedie oboma rukami.
- Zaisťte obrobok. Obrobok uchytený pomocou svoriek alebo zveráka je bezpečnejšie uchytený ako v ruke.
- Pred položením zariadenia vždy počkajte, kým sa úplne nezastaví. Vložka náradia sa môže zaseknúť a spôsobiť stratu kontroly nad elektrickým náradím.

2. INFORMÁCIE O ZARIADENÍ

Cieľové použitie

Stroj je určený na rezanie dreva, plastov a kovov, zatiaľ čo základná doska pevne spočíva na obrobku. Je vhodný na priame a zakrivené rezy. Môžete tiež vyrezávať roviny na povrchu obrobku. Vždy sa musí používať vhodný pilový list.

Technické špecifikácie

Č. modelu	RSM1024
Menovité napätie	20 V 
Voľnobežné otáčky	0 – 3200/min
Zdvih píly	25 mm
Max. kapacita pílenia dreva	115 mm
Max. kapacita pílenia ocele	10 mm
Hmotnosť	1,7 kg
Akustická úroveň tlaku LPA	93,7 dB(A), K = 5 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LWA	101,7 dB(A), K = 5 dB(A)
predná rukoväť:	
vibrácie pri rezaní dreveného trámu $a_{h,wb}$:	14,832 m/s ² , K=1,5 m/s ²
vibrácie pri rezaní dosky $a_{h,B}$:	16,228 m/s ² , K=1,5 m/s ²
zadná rukoväť:	
vibrácie pri rezaní dreveného trámu $a_{h,wb}$:	12,824 m/s ² , K=1,5 m/s ²
vibrácie pri rezaní dosky $a_{h,B}$:	13,054 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Používajte len nasledujúce batérie z priemyselnej platformy batérií AX-POWER 20V. Používanie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť vážne zranenie alebo poškodenie nástroja.

CDA1158 20 V, 1,5 Ah lítium-iónová

CDA1154 20 V, 2 Ah lítium-iónová

CDA1155 20 V, 4 Ah lítium-iónová

Na nabíjanie týchto batérií sa môže použiť nasledujúca nabíjačka.

Adaptér nabíjačky CDA1156/CDA1184

Rýchlonabíjačka CDA1157/CDA1175

Batérie platformy batérií AX-POWER 20V sú vzájomne zameniteľné so všetkými nástrojmi platformy batérií AX-POWER.

Hladina vibrácií

Hladina vibračných emisií uvádzaná v tejto používateľskej príručke bola nameraná podľa štandardizovaného testu definovaného v štandarde EN EN62841; môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým a ako predbežné hodnotenie vibrácií pri používaní náradia na uvádzané účely.

- Používanie náradia na rôzne účely alebo s rôznym či nevhodne udržiavaným príslušenstvom môže výrazne zvýšiť hladinu expozície.
- Obdobia, keď je náradie vypnuté alebo sa prevádzkuje na voľnobeh (bez pracovného úkonu), môžu výrazne znížiť hladinu expozície.

Pred účinkami vibrácií sa chráňte údržbou náradia a príslušenstva, udržiavaním rúk v teple a vhodnou organizáciou pracovných postupov.

POPIS

Čísla uvedené v texte sa odvolávajú na diagramy na stranách 2 – 3.

1. Blokovacie tlačidlo
2. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
3. Rukoväť
4. Batéria (nie je súčasťou balenia)
5. Tlačidlo uvoľnenia batérie
6. Pomocná rukoväť
7. Základná doska
8. Skľučovadlo
9. Upínacia páčka

3. MONTÁŽ



Pred akoukoľvek prácou na náradí vyberte batériu.



Batéria sa pred prvým použitím musí nabiť.

Vloženie batérie do zariadenia

(Obr. A, F)



Pred pripojením k nabíjačke alebo vložení do zariadenia skontrolujte, či je vonkajší povrch batérie čistý a suchý.

1. Batériu (4) vložte do základne zariadenia podľa znázornenia na obr. F.
2. Batériu tlačte ďalej dopredu, kým nezapadne na miesto.

Vybratie batérie zo zariadenia

(Obr. A, F)

1. Stlačte tlačidlo odomknutia batérie (5).
2. Vytiahnite batériu zo zariadenia podľa znázornenia na obr. F.

Výmena pilového listu (obr. A, C)



Pri montáži pilového listu používajte ochranné rukavice. Pri dotknutí sa pilového listu hrozí nebezpečenstvo poranenia.



Používajte iba pilové listy, ktoré zodpovedajú charakteristickým údajom uvedeným v návode na obsluhu.

Montáž pilového listu



Uistite sa, že držiak listu neobsahuje zvyšky materiálu (ako sú triesky z dreva alebo kovu).

1. Upínaciu páčku (9) otočte čo najviac doľava a držte ju v tejto polohe.
2. Vložte pilový list do skľučovadla (8). Skontrolujte, či je pilový list bezpečne upevnený a či zuby smerujú nadol.
3. Pustite upínaciu páčku. Skontrolujte, či je pilový list zaistený na svojom mieste.

Uistite sa, že ste použili správny pilový list pre príslušný materiál. Súčasťou stroja je hrubý pilový list na drevo a jemný pilový list na kov a plasty.

Odstránenie pilového listu

1. Upínaciu páčku (9) otočte čo najviac doľava a držte ju v tejto polohe.
2. Vyberte pilový list zo skľučovadla (8).
3. Pustite upínaciu páčku.

4. OBSLUHA

Zapnutie/vypnutie zariadenia (obr. A, B)

Spínač zap./vyp. (2) slúži na aktivovanie zariadenia a nastavenie otáčok.

- Ak chcete stroj spustiť, stlačte a podržte tlačidlo blokovania (1) a stlačte spínač zap./vyp. (2).
- Čím ďalej stlačíte spínač zap./vyp. (2), tým rýchlejšie sa list bude pohybovať. Požadované otáčky závisia od materiálu a môžu sa určiť praktickým testovaním.
- Ak chcete zariadenie zastaviť, uvoľnite spínač zap./vyp. (2).

Ponorné rezanie (obr. D)

Ponorné rezanie sa môže používať iba na mäkkých materiáloch, ako je drevo, pórbetón, sadrokartónové dosky atď. Vyžaduje si to však určitú prax a je to možné iba pri krátkych pilových listoch.

1. Pílu položte na obrobok a zapnite ju.
2. Zaistite, aby spodná hrana podnožky spočívala na povrchu obrobku tak, ako je to znázornené.
3. Pomaly píľte do obrobku pod uhlom, presúvajte pílu do vertikálnej polohy a pokračujte v pílení pozdĺž reznej čiary.
4. Po dokončení práce pílu vypnite a zdvihnite z obrobku.

Úrovňové pílenie (obr. E)

Elastické bimetalické pilové listy umožňujú vypíľovať vyčnívajúce predmety (napr. vodárenské rúrky, železné tyče atď.) v blízkosti steny.

1. Pilový list dajte priamo na stenu a mierne ho ohnite tak, aby podnožka spočívala na stene. Dávajte pozor, aby pilový list vždy presahoval priemer opracovávaného materiálu.
2. Zapnite stroj a píľte obrobok tak, že budete udržiavať konštantný bočný tlak na stenu.

Optimálne použitie

- Nastavte pilový list a rýchlosť zdvihu tak, aby vyhovovali spracovávanému materiálu. Pre krivky s polomerom doprava je najlepšie použiť úzky pilový list. Pri pílení kovu naneste chladiacu kvapalinu alebo mazivo, aby ste sa zbavili chvenia pozdĺž čiary rezu.
- Pred pílením skontrolujte, či drevo, drevotriestkové dosky, stavebné materiály atď. neobsahujú tvrdé predmety (klinec, skrutky atď.). Ak je to potrebné, odstráňte ich.
- Materiál správne upnite. Nepodopierajte obrobok rukou alebo nohou. Keď je píla v prevádzke, nedotýkajte sa predmetov ani podlahy (nebezpečenstvo spätného rázu).
- Podnožku položte na povrch obrobku a píľte cez ňu konštantným kontaktným tlakom alebo posuvom. Ak sa pilový list chveje, okamžite stroj vypnite. Rozšírte medzeru pomocou vhodného nástroja a vytiahnite pilový list.
- Po ukončení práce stroj vypnite a odložte až po úplnom zastavení.

5. ÚDRŽBA



Pred čistením a údržbou vždy vypnite zariadenie a zo zariadenia vyberte akumulátor.

Puzdro zariadenia vyčistite jemnou tkaninou, podľa možnosti po každom použití. Uistite sa, že vetracie otvory neobsahujú prach a nečistoty. Odolné nečistoty odstráňte jemnou tkaninou navlhčenou v mydlovej vode. Nepoužívajte rozpúšťadlá ako benzín, alkohol, amoniak a pod. Takéto chemické látky poškodia syntetické komponenty.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol preškrtnutej nádoby na odpad znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Elektronické a elektrické zariadenia, ktoré nebudú likvidované procesom selektívneho triedenia, predstavujú z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok potenciálne nebezpečenstvo pre životné prostredie a ľudské zdravie. Zlikvidujte ich zodpovedne cez schválené zariadenia na uloženie alebo recykláciu odpadu.

Len pre krajiny ES

Elektrické náradie nelikvidujte ako súčasť komunálneho odpadu. Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o vyradených elektrických a elektronických zariadeniach a jej implementácii do národného práva sa elektrické náradie, ktoré je viac nepoužiteľné, musí zberať ako separovaný odpad a likvidovať ekologickým spôsobom.

ZÁRUKA

Produkty značky FERM sa vyvíjajú podľa najvyšších štandardov kvality a vzťahuje sa na ne záruka na chyby materiálu a spracovania po zákonne stanovenú dobu, ktorá začína plynúť dňom pôvodného nákupu. Ak v priebehu tohto obdobia dôjde k poruche z dôvodu chybného materiálu a/alebo spracovania, kontaktujte priamo predajcu FERM.

Z tejto záruky sú vylúčené nasledujúce okolnosti:

- Neautorizované servisné strediská vykonali alebo sa pokúsili vykonať opravy alebo zmeny.
- Bežné opotrebenie.
- Nesprávne použitie, neoprávnené použitie alebo nesprávna údržba náradia.

- Použitie neoriginálnych náhradných dielov.

Táto záruka predstavuje jedinú výslovnú alebo implicitnú záruku poskytovanú spoločnosťou.

Neexistujú žiadne ďalšie výslovné ani implicitné záruky, ktoré by presahovali rámec tejto zmluvy, vrátane predpokladaných záruk obchodovateľnosti a vhodnosti na konkrétny účel. Spoločnosť FERM v žiadnom prípade nezodpovedá za akékoľvek náhodné alebo následné škody. Nápravné prostriedky predajcov sa obmedzujú na opravu alebo výmenu nevyhovujúcich zariadení alebo dielov.

Produkt a používateľská príručka podliehajú zmenám. Špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

SIERRA ALTERNATIVA RSM1024

Gracias por comprar este producto de FERM. Ahora dispone de un excelente producto, suministrado por uno de los principales proveedores de Europa. Todos los productos suministrados por Ferm son fabricados de acuerdo con los más elevados estándares de rendimiento y seguridad. Como parte de nuestra filosofía, proporcionamos también un excelente servicio al cliente, respaldado por nuestra garantía integral. Esperamos que disfrute del uso de este producto durante muchos años.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Lea las advertencias de seguridad, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. Si no respeta las advertencias de seguridad y las instrucciones, pueden ocasionarse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. **Guarde las advertencias de seguridad y las instrucciones para su futura consulta.**

En el manual de usuario y en el producto se emplean los siguientes símbolos:



Lea el manual de usuario.



Denota riesgo de lesiones personales, muerte o daños al calefactor en caso de incumplimiento de las instrucciones del presente manual.



Mantenga a las demás personas, especialmente a los niños y a las mascotas, a más de 10 m de distancia.



*Use protectores oculares.
Use protectores auditivos.*



Use mascarilla antipolvo.



¡Área de peligro! Mantenga las manos alejadas (10 cm) del área de corte cuando la máquina está en funcionamiento. Peligro de lesiones al entrar en contacto con la hoja de la sierra.



No tire el producto en contenedores inadecuados.



El producto es conforme a las normas de seguridad aplicables según las directivas europeas.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA.

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no respeta las advertencias de seguridad y las instrucciones, pueden ocasionarse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias y las instrucciones para su futura consulta.

El término “herramienta eléctrica” de las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica alimentada por la red (con cable) o alimentada a batería (sin cable).

1) Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas desordenadas u oscuras favorecen los accidentes.*
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.*
- Mantenga alejados a los niños y a otras personas cuando utilice una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden causar pérdidas de control.*

2) Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de**

ningún modo. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas con toma de tierra (puesta a masa). *Los enchufes no modificados y las tomas de corriente que correspondan reducen el riesgo de descarga eléctrica.*

- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o a masa, como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** *Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o puesto a masa.*
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad.** *Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.*
- No maltrate el cable. No utilice nunca el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los cantos vivos y las piezas móviles.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*
- Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable prolongador adecuado para uso en exteriores.** *Usar un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un entorno húmedo es inevitable, utilice un suministro protegido con un dispositivo diferencial residual (DDR).** *El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3) Seguridad personal

- Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.** *No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de desatención mientras utiliza las herramientas eléctricas puede causar lesiones personales graves.*
- Use equipo de protección individual. Use siempre protectores oculares.** *Los equipos de protección, como la mascarilla antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva, utilizados en las condiciones adecuadas, reducen las lesiones corporales.*

- c) **Evite arranques involuntarios. Compruebe que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o a la batería, y antes de cogerla o transportarla.** *Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede causar accidentes.*
 - d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** *Si se deja cualquier tipo de llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones personales.*
 - e) **No se estire demasiado. Mantenga una posición firme y equilibrada en todo momento.** *Así tendrá un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.*
 - f) **Vístase en modo adecuado. No use prendas sueltas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** *La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
 - g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de aparatos de extracción y recogida de polvo, compruebe que estos estén conectados y utilícelos correctamente.** *El uso de aparatos de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*
 - h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*
- 4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *Usar la herramienta eléctrica correcta y al ritmo para el que esta ha sido diseñada permite hacer mejor el trabajo y con más seguridad.*
 - b) **No utilice la herramienta eléctrica si no se puede encender o apagar con el interruptor.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
 - c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o quite la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta eléctrica.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.*
 - d) **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen las personas no familiarizadas con las herramientas eléctricas o con estas instrucciones.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.*
 - e) **Efectúe el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o agarradas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta.** *En caso de que la herramienta esté dañada, hágala reparar antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.*
 - f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte bien mantenidas y con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*
 - g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas puede causar situaciones peligrosas.*
 - h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** *Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*
- 5) Uso y cuidado de la herramienta de batería**
- a) **Recargue la herramienta solo con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador apto para un tipo de batería puede ocasionar riesgo de incendio si se usa con otra batería.*

- b) **Use las herramientas eléctricas solo con las baterías especialmente diseñadas.** *El uso de cualquier otra batería puede ocasionar riesgo de lesiones e incendios.*
- c) **Cuando no use la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos tales como grapas de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan poner en conexión los terminales entre sí.** *Poner en cortocircuito los terminales de la batería puede ocasionar quemaduras o incendios.*
- d) **En condiciones de uso indebido, la batería puede perder líquido; en ese caso evite el contacto. En caso de contacto accidental, aclare con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, además consulte a un médico. El líquido que expulsa la batería puede causar irritaciones o quemaduras.**
- e) **No utilice una batería o una herramienta**

que esté dañada o modificada. *Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible y provocar un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.*

- f) **No exponga una batería o una herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** *La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión. NOTA La temperatura "130 °C" puede sustituirse por la temperatura "265 °F".*
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** *La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede causar daños a la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

6) Reparaciones

- a) **Su herramienta eléctrica solo debe ser reparada por una persona cualificada que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.** *Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*
- b) **Nunca repare las baterías dañadas.** *El mantenimiento de las baterías debe ser realizado solo por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.*

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA SIERRAS ALTERNATIVAS

- Aferre la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice alguna operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos. Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable bajo tensión, puede exponer las partes metálicas de la herramienta a tensión y ocasionar una descarga eléctrica al operador.
- Mantenga las manos alejadas de la zona de aserrado. No ponga las manos debajo de la pieza de trabajo. El contacto con la hoja de la sierra puede causar lesiones.
- Coloque la máquina sobre la pieza de trabajo solo cuando esté encendida. De lo contrario, existe el riesgo de contragolpes si la herramienta de corte se atasca en la pieza de trabajo.
- Durante el aserrado, la placa base debe estar siempre orientada contra la pieza de trabajo. La hoja de la sierra puede quedar atascada y provocar la pérdida de control de la máquina.
- Después de terminar el corte, apague la máquina y extraiga la hoja de la sierra del corte solo después de que se haya detenido. De esta manera puede evitar el contragolpe y apoyar la máquina de forma segura.
- Use solo hojas de sierra que estén en perfecto estado. Las hojas de sierra dobladas o desafiladas pueden romperse, arruinar el corte o causar un contragolpe.
- No frene la hoja de la sierra para detenerla aplicando una presión lateral después de apagar la sierra. La hoja de la sierra puede dañarse, romperse o causar un contragolpe.
- Utilice mordazas u otro método para apoyar y fijar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Si sujeta la pieza de trabajo con la mano o contra el cuerpo, la pieza queda inestable y puede causar la pérdida de control.
- Use detectores apropiados para determinar si hay líneas de servicios ocultas en el área de trabajo o llame a la compañía de servicios local para obtener ayuda. Cualquier contacto con las líneas eléctricas puede provocar incendios y descargas eléctricas. Si se daña un tubo de gas, se puede provocar una explosión. Si se penetra una línea de agua, se pueden causar daños a la propiedad.

- Cuando trabaje con la máquina, sujétela siempre bien con ambas manos y adopte una postura firme. La herramienta eléctrica se guía de modo más seguro con ambas manos.
- Fije la pieza de trabajo. Una pieza de trabajo fijada con dispositivos de fijación o en un tornillo de banco se sujeta de forma más segura que con la mano.
- Espere siempre a que la máquina se detenga completamente antes de dejarla apoyada. El inserto de la herramienta puede atascarse y causar la pérdida de control de la herramienta eléctrica.

2. INFORMACIÓN SOBRE LA MÁQUINA

Uso previsto

La máquina ha sido diseñada para serrar madera, plásticos y metales manteniendo la placa de apoyo firmemente asentada en la pieza de trabajo. Es adecuada para cortes rectos y curvos. También se puede cortar a ras de la superficie de la pieza. Siempre deben usarse una hojas de sierra adecuadas.

Especificaciones técnicas

Modelo n.º	RSM1024
Tensión nominal	20 V 
Velocidad sin carga	0-3200/min
Carrera de la sierra	25 mm
Capacidad máx. de serrado en madera	115 mm
Capacidad máx. de serrado en acero	10 mm
Peso	1,7 kg
Nivel de presión acústica LPA	93,7 dB(A), K=5 dB(A)
Nivel de presión acústica LWA	101,7 dB(A), K=5 dB(A)
la empuñadura delantera:	
vibración en corte viga madera $a_{h,wb}$: 14,832 m/s ² , K=1,5 m/s ²	
vibración en corte de tablero $a_{h,r}$: 16,228 m/s ² , K=1,5 m/s ²	
el empuñadura trasera:	
vibración en corte viga madera $a_{h,wb}$: 12,824 m/s ² , K=1,5 m/s ²	
vibración en corte de tablero $a_{h,r}$: 13,054 m/s ² , K=1,5 m/s ²	

Use solo las siguientes baterías de la plataforma de baterías AX-POWER 20V. El uso de cualquier otra batería puede causar lesiones graves o dañar la herramienta.

CDA1158 de 20 V, 1,5 Ah, iones de litio

CDA1154 de 20 V, 2 Ah, iones de litio

CDA1155 de 20 V, 4 Ah, iones de litio

Para cargar estas baterías se puede utilizar el siguiente cargador de batería.

Adaptador para el cargador CDA1156 / CDA1184
Cargador rápido CDA1157/CDA1175

Las baterías de la plataforma de baterías AX-POWER 20V son intercambiables con todas las herramientas de la plataforma de baterías FERM AX-POWER.

Nivel de vibración

El nivel de emisión de vibraciones indicado en este manual de instrucciones ha sido medido según una prueba estándar proporcionada en EN62841, puede utilizarse para comparar una herramienta con otra y como valoración preliminar de la exposición a las vibraciones al utilizar la herramienta con las aplicaciones mencionadas.

- Usar la herramienta para otros trabajos o con accesorios diferentes o escasamente mantenidos, puede aumentar significativamente el nivel de exposición.
- Cuando la herramienta está apagada o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ninguna tarea, el nivel de exposición puede reducirse considerablemente.

Protéjase contra los efectos de las vibraciones haciendo el mantenimiento a la herramienta y a sus accesorios, manteniendo las manos calientes y organizando sus patrones de trabajo.

DESCRIPCIÓN

Los números del texto se refieren a los diagramas de las páginas 2-3.

1. Botón de bloqueo
2. Botón de encendido/apagado
3. Asa
4. Batería (no suministrada)
5. Botón de desbloqueo de la batería
6. Empuñadura auxiliar
7. Placa base
8. Portaherramienta
9. Palanca de sujeción

3. MONTAJE



Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica, extraiga la batería.



Hay que cargar la batería antes del primer uso.

Colocación de la batería en la máquina

(Fig. A, F)



Compruebe que el exterior de la batería esté limpio y seco antes de conectarla al cargador o a la máquina.

1. Inserte la batería (4) en la base de la máquina como se muestra en la Fig. F.
2. Pulse la batería más hacia delante hasta que haga clic en su sitio.

Extracción de la batería de la máquina

(Fig. A, F)

1. Presione el botón de desbloqueo de la batería (5).
2. Extraiga la batería de la máquina como se muestra en la Fig. F.

Sustitución de la hoja de la sierra (Fig. A y C)



Cuando monte la hoja de la sierra, use guantes protectores. Peligro de lesiones al tocar la hoja de la sierra.



Utilice únicamente hojas de sierra que correspondan con los datos de características indicados en las instrucciones de funcionamiento.

Monte la hoja de la sierra



Compruebe que el portahoja no tenga restos de material (como astillas de madera o metal).

1. Gire la palanca de sujeción (9) lo más a la izquierda posible y manténgala en esa posición.
2. Inserte la hoja de la sierra en el mandril (8). Compruebe que la hoja de la sierra está bien sujeta y que los dientes apuntan hacia abajo.
3. Suelte la palanca de sujeción. Compruebe si la hoja de la sierra está bloqueada en su sitio.

Asegúrese de usar la hoja de sierra adecuada para el material que corresponda. La máquina se suministra con una hoja de sierra para madera y una hoja de sierra fina para metales y plásticos.

Extracción de la hoja de la sierra

1. Gire la palanca de sujeción (9) lo más a la izquierda posible y manténgala en esa posición.
2. Extraiga la hoja de la sierra del mandril (8).
3. Suelte la palanca de sujeción.

4. FUNCIONAMIENTO

Encendido y apagado de la máquina (Fig. A, B)

El interruptor de encendido/apagado (2) se usa para activar la máquina y ajustar la velocidad.

- Para encender la máquina, pulse y mantenga pulsado el botón de bloqueo (1) y pulse el interruptor de encendido/apagado (2).
- Cuanto más pulse el interruptor de encendido/apagado (2), más rápido se moverá la hoja. La velocidad requerida depende del material y puede establecerse mediante pruebas prácticas.
- Para parar la máquina, suelte el interruptor de encendido/apagado (2).

Corte de inmersión (Fig. D)

El corte de inmersión puede efectuarse solo en materiales blandos tales como madera, hormigón aireado, placas de yeso, etc. Sin embargo, requiere una cierta práctica y puede hacerse solo con hojas de sierra cortas.

1. Coloque la sierra sobre la pieza de trabajo y enciéndala.
2. Compruebe que el borde inferior de la placa base esté apoyado en la superficie de la pieza de trabajo, como se muestra.
3. Corte lentamente la pieza de trabajo en ángulo, moviendo la sierra a una posición vertical y siga cortando a lo largo de la línea de corte.
4. Apague la sierra y levántela de la pieza de trabajo cuando haya completado el trabajo.

Corte al ras (Fig. E)

Las hojas de sierra bimetálicas elásticas permiten cortar objetos sobresalientes (por ejemplo, tubos de agua, barras de hierro, etc.) cerca de la pared.

1. Coloque la hoja de la sierra directamente en la pared y flexiónela ligeramente para que la placa base quede contra la pared. Compruebe que la hoja de la sierra se extienda más allá del diámetro del material que esté trabajando.
2. Encienda la máquina y corte la pieza de trabajo manteniendo una presión lateral constante contra la pared.

Uso óptimo

- Utilice la hoja de la sierra y la frecuencia de impulsos adecuadas para el material con el que vaya a trabajar. Para lograr curvas de radio correctas, lo más recomendable es utilizar una hoja de sierra estrecha. Aplique refrigerante o lubricante para tratar las oscilaciones que se producen a lo largo de la línea de corte al serrar metal.
- Antes de serrar, compruebe que en la madera, la madera aglomerada, los materiales de construcción, etc. no haya objetos duros (clavos, tornillos, etc.) y, en su caso, retírelos.
- Inmovilice bien el material. No sujete la pieza de trabajo con la mano o el pie. No toque objetos o el suelo con la sierra en funcionamiento (peligro de contragolpe).
- Coloque la placa base sobre la superficie de la pieza de trabajo y córtela ejerciendo una presión de contacto o avance constante. Si la hoja de la sierra se atasca, apague la máquina de inmediato. Separe el espacio con una herramienta adecuada y extraiga la hoja de la sierra.
- Tras finalizar el trabajo, apague la máquina y apóyela únicamente cuando se haya parado del todo.

electrónicos y eléctricos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, deséchelos de forma responsable en una instalación de residuos o de reciclaje autorizada.

Solo para países de la Comunidad Europea

No elimine las herramientas eléctricas como residuos domésticos. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su transposición a las legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas que ya no se utilizan deben recogerse por separado y eliminarse en modo ecológico.

GARANTÍA

Los productos FERM han sido fabricados con los estándares de calidad más elevados y garantizamos que están exentos de defectos relacionados con los materiales y la mano de obra durante el período legalmente establecido a partir de la fecha de compra original. Si, durante este periodo, el producto presenta algún fallo de los materiales y/o la mano de obra, póngase en contacto directamente con su revendedor FERM.

Las siguientes circunstancias están excluidas de esta garantía:

- Si se han realizado o se ha intentado realizar reparaciones o alteraciones en la máquina por parte de centros de servicio no autorizados.
- Desgaste normal.
- Si la herramienta ha sido usada impropriamente, mal utilizada o mantenida incorrectamente.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales.

Esta constituye la única garantía, expresa e implícita, ofrecida por la empresa. No existen otras garantías expresas ni implícitas distintas a la especificada en el presente documento, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad y de adecuación a un propósito particular. FERM no será responsable bajo ninguna circunstancia de ningún daño incidental o consecuente. Los

5. MANTENIMIENTO



Antes de realizar la limpieza y el mantenimiento, apague siempre la máquina y extraiga la batería de la máquina.

Limpie periódicamente la carcasa del aparato con un paño suave, preferentemente después de cada uso. Compruebe que los orificios de ventilación estén libres de polvo y suciedad. Elimine el polvo persistente utilizando un paño suave humedecido con agua y jabón. No use disolventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Tales productos químicos pueden dañar los componentes sintéticos.

MEDIOAMBIENTE



El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. Los aparatos

recursos de los distribuidores están limitados a la reparación o sustitución de las unidades o piezas no conformes.

El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variarse sin aviso previo.

SERRA ALTERNADA RSM1024

Obrigado por ter adquirido este produto da FERM. Ao fazê-lo, adquiriu um excelente produto, fornecido por um dos principais fornecedores da Europa. Todos os produtos fornecidos pela FERM são fabricados de acordo com os mais elevados padrões de desempenho e segurança. Como parte da nossa filosofia, fornecemos também um excelente serviço de assistência ao cliente, apoiado pela nossa garantia abrangida. Esperamos que utilize este equipamento durante muitos anos.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Leia os avisos de segurança fornecidos, os avisos de segurança adicionais e as instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e das instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. **Guarde os avisos de segurança e as instruções para referência futura.**

Os seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no equipamento:



Leia o manual do utilizador.



Indica o risco de ferimentos, morte ou danos na ferramenta se as instruções indicadas neste manual não forem seguidas.



Os transeuntes, em especial crianças e animais de estimação, devem manter-se a uma distância superior a 10 m.



*Use protecção ocular.
Use protecção auricular.*



Use uma máscara de poeiras.



Área de perigo! Mantenha as mãos afastadas (10 cm) da área de corte enquanto a máquina estiver em funcionamento. Há o risco de ferimentos se entrar em contacto com a lâmina da serra.



Não elimine o equipamento em depósitos não adequados.



O equipamento está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis nas directivas europeias.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA SOBRE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS



AVISO!

Leia todos os avisos de segurança e instruções. O não cumprimento dos avisos e das instruções pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta eléctrica” indicado nos avisos diz respeito à ferramenta eléctrica com alimentação pela rede (com fio) ou por bateria (sem fio).

1) Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e devidamente iluminada.** As áreas obstruídas ou escuras são propícias a acidentes.
- Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem causar ignição de pó ou vapores.
- Quando utilizar uma ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e transeuntes afastados.** As distrações podem causar perda de controlo.

2) Segurança eléctrica

- As fichas da ferramenta eléctrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique, de forma alguma, a ficha.**

Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra (massa). As fichas e tomadas correspondentes não modificadas reduzem o risco de choque eléctrico.

- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou massa, como tubos, radiadores, fogões ou frigoríficos.** Há maior risco de choque eléctrico se o corpo estiver ligado à terra ou à massa.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a ambientes húmidos.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não utilize o cabo de maneira abusiva.** Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, extremidades afiadas ou peças móveis. Se os cabos estiverem danificados ou enrolados, há maior risco de choque eléctrico.
- Quando utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, opte por uma extensão adequada para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança eléctrica

- Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e tenha bom senso quando utilizar uma ferramenta eléctrica.** Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- Use equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, máscara de poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.

- c) **Evite um arranque accidental. Assegure-se de que o gatilho está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou a baterias e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** *O transporte de ferramentas eléctricas com o dedo colocado no interruptor ou a ligação à corrente das ferramentas eléctricas com o interruptor ligado pode dar origem a acidentes.*
 - d) **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** *Uma chave de fendas ou de ajuste montada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.*
 - e) **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha-se sempre numa posição firme e bem equilibrada.** *Desta forma, é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.*
 - f) **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as jóias afastados das peças móveis.** *As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.*
 - g) **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de poeiras, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de maneira correcta.** *A utilização de dispositivos de extracção de pó pode reduzir os riscos inerentes.*
 - h) **Não permita que a familiaridade obtida através do uso frequente de ferramentas faça com que seja complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** *Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundos.*
- 4) Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com baterias**
- a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** *A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.*
 - b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o gatilho.** *Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor é perigosa e deve ser reparada.*
 - c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja possível fazê-lo, antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** *Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica accidentalmente.*
 - d) **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** *As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.*
 - e) **Faça a manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não bloqueiam, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta só deve ser utilizada depois de ser reparada.** *Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.*
 - f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.*
 - g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças de ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** *A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.*
 - h) **Mantenha os punhos e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo e gordura.** *Os punhos e as superfícies de fixação não permitem o manuseamento e o controlo seguros da ferramenta em situações imprevistas.*

5) Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com baterias

- a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.
 - b) **Utilize apenas ferramentas eléctricas que tenham baterias especificamente concebidas.** A utilização de outro tipo de baterias pode causar ferimentos e incêndio.
 - c) **Quando não utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, tais como cliques para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que permitam fazer a ligação de um terminal para outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.
 - d) **Em condições abusivas, o líquido da bateria pode verter. Evite o contacto. Se tocar acidentalmente no líquido, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
 - e) **Não utilize baterias ou ferramentas danificadas ou modificadas.** As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento inesperado, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
 - f) **Não exponha as baterias ou as ferramentas ao fogo ou a temperaturas excessivas.** A exposição a fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C pode causar uma explosão. *NOTA: a temperatura "130 °C" pode ser substituída pela temperatura "265 °F".*
 - g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperaturas especificado nas instruções.** A carga inadequada ou de acordo com temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- ## 6) Assistência
- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes idênticas.**

Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

- b) **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação de baterias deve ser efectuada apenas pelo fabricante ou fornecedores de assistência autorizados.

AVISOS DE SEGURANÇA PARA SERRAS ALTERNADAS

- Segure na ferramenta eléctrica pelas superfícies de fixação isoladas quando efectuar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com fios ocultos. Um acessório de corte que entre em contacto com um fio sob tensão eléctrica pode fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocutem o operador.
- Mantenha as mãos afastadas do alcance da serra. Nunca manuseie a parte inferior da peça de trabalho. O contacto com a lâmina da serra pode causar ferimentos.
- Só deve colocar a máquina em contacto com a peça de trabalho depois de ligá-la. Caso contrário, há o risco do efeito de recuo se a ferramenta de corte ficar encravada na peça de trabalho.
- Quando serrar, a placa de apoio deve ficar sempre virada contra a peça de trabalho. A lâmina da serra pode ficar encravada e causar perda de controlo da máquina.
- Quando o corte for concluído, desligue a máquina e depois puxe a lâmina da serra para fora da área de corte depois de parar por completo. Assim, pode evitar o efeito de recuo e pode pousar a máquina em segurança.
- Utilize apenas lâminas de serra não danificadas que estejam em condições perfeitas. As lâminas de serra dobradas ou embotadas podem partir-se, o que pode afectar o corte ou causar o efeito de recuo.
- Depois de desligar a ferramenta, não aplique uma pressão lateral para parar a rotação da lâmina da serra. A lâmina da serra pode ficar danificada, partir-se ou causar o efeito de recuo.
- Utilize grampas ou outra maneira de fixar e suportar a peça de trabalho numa plataforma estável. Se segurar a peça de trabalho com a mão ou contra o corpo, a peça pode ficar instável e causar perda de controlo.

- Utilize detectores adequados para determinar se as linhas de abastecimento de energia estão escondidas na área de trabalho ou contacte a empresa de serviços públicos para obter assistência. O contacto com linhas eléctricas pode dar origem a um incêndio e choque eléctrico. Os danos numa conduta de gás podem dar origem a uma explosão. A perfuração de uma linha de água causa danos materiais.
- Quando utilizar a máquina, segure-a sempre com firmeza com ambas as mãos e coloque-se numa posição com firmeza. A ferramenta eléctrica é orientada de maneira mais firme com ambas as mãos.
- Fixe a peça de trabalho. É aconselhável apertar uma peça de trabalho com dispositivos de fixação ou num torno do que fazê-lo à mão.
- Antes de pousar a máquina, aguarde sempre até esta parar por completo. O suporte de ferramentas pode encravar e resultar em perda de controlo da ferramenta eléctrica.

2. INFORMAÇÕES SOBRE A MÁQUINA

Utilização pretendida

A máquina é concebida para serrar madeira, plástico e metal, devendo manter a placa de apoio bem fixada na peça de trabalho. É adequada para cortes rectos e curvos. Pode também fazer cortes alinhados na superfície da peça de trabalho. Deve ser sempre utilizada uma lâmina de serra adequada.

Especificações técnicas

N.º do modelo	RSM1024
Tensão nominal	20 V 
Sem velocidade de carga	0 a 3200/min
Curso da serra	25 mm
Capacidade máx. de serragem de madeira	115 mm
Capacidade máx. de serragem de aço	10 mm
Peso	1,7 kg
Nível de pressão sonora LPA	93,7 dB(A), K = 5 dB(A)
Nível de potência sonora LWA	101,7 dB(A), K = 5 dB(A)
pega dianteira:	
nível de vibração durante	
o corte de vigas de madeira $a_{h,WB}$:	
nível de vibração durante	
o corte de tábuas $a_{h,B}$:	
	16,228 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

pega traseira:

nível de vibração durante

o corte de vigas de madeira $a_{h,WB}$: 12,824 m/s², K = 1,5 m/s²

nível de vibração durante

o corte de tábuas $a_{h,B}$: 13,054 m/s², K = 1,5 m/s²

Utilize apenas as seguintes baterias da plataforma de baterias AX-POWER, 20 V. A utilização de quaisquer outras baterias pode causar ferimentos graves ou danos na ferramenta.

CDA1158 20 V, iões de lítio, 1,5 Ah

CDA1154 20 V, iões de lítio, 2 Ah

CDA1155 20 V, iões de lítio, 4 Ah

O seguinte carregador pode ser utilizado para carregar estas baterias.

CDA1156/CDA1184 Carregador adaptador

CDA1157/CDA1175 Carregador rápido

As baterias da plataforma AX-POWER, 20 V são intercambiáveis com todas as ferramentas da plataforma de baterias FERM AX-POWER.

Nível de vibração

O nível de emissão de vibrações indicado neste manual de instruções foi medido em conformidade com um teste padrão especificado pela norma EN62841. Pode ser utilizado para comparar ferramentas e como avaliação preliminar da exposição a vibrações quando utilizar a ferramenta para as aplicações indicadas.

- A utilização da ferramenta para aplicações diferentes, ou com acessórios diferentes ou com uma manutenção deficiente, pode aumentar consideravelmente o nível de exposição.
- O número de vezes que a ferramenta é desligada ou está ligada, mas não está a ser utilizada, pode reduzir significativamente o nível de exposição.

Proteja-se dos efeitos da vibração, através de uma manutenção da ferramenta e dos respectivos acessórios, mantendo as mãos quentes e organizando os seus padrões de trabalho.

DESCRIÇÃO

Os números indicados no texto dizem respeito aos diagramas nas páginas 2 e 3.

1. Botão de desbloqueio
2. Botão para ligar/desligar
3. Punho
4. Bateria (não incluída)
5. Botão de desbloqueio da bateria
6. Punho auxiliar
7. Placa da base
8. Mandril
9. Alavanca de fixação

3. MONTAGEM



Retire a bateria antes de efectuar qualquer tarefa na ferramenta eléctrica.



A bateria deve ser carregada antes de utilizá-la pela primeira vez.

Inserir a bateria na máquina

(Fig. A, F)



A parte exterior da bateria deve estar limpa e seca antes de ligá-la ao carregador ou máquina.

1. Insira a bateria (4) na base da máquina, como indicado na Fig. F.
2. Continue a empurrar a bateria até encaixar no respectivo local.

Retirar a bateria da máquina

(Fig. A, F)

1. Carregue na patilha de desbloqueio da bateria (5).
2. Retire a bateria da máquina, como indicado na Fig. F.

Substituir a lâmina da serra (Fig. A, C)



Quando montar a lâmina da serra, use luvas de protecção. Há o risco de ferimentos se tocar na lâmina da serra.



Utilize apenas lâminas da serra que correspondam aos dados de características indicados nas instruções de funcionamento.

Montar a lâmina da serra



O suporte da lâmina não deve ter quaisquer resíduos de material (por exemplo, farpas de madeira ou metal).

1. Rode a alavanca de fixação (9) o máximo possível para a esquerda e segure-a nesta posição.
2. Insira a lâmina da serra no mandril (8). Verifique se a lâmina da serra está bem fixada e se os dentes estão a apontar para baixo.
3. Liberte a alavanca de fixação. Verifique se a lâmina da serra está fixada no respectivo local.

Deve utilizar a lâmina da serra do material correspondente. A máquina inclui uma lâmina de serra grossa para madeira e uma lâmina de serra fina para metal e plástico.

Retirar a lâmina da serra

1. Rode a alavanca de fixação (9) o máximo possível para a esquerda e segure-a nesta posição.
2. Retire a lâmina da serra do mandril (8).
3. Liberte a alavanca de fixação.

4. FUNCIONAMENTO

Ligar/desligar a máquina (Fig. A, B)

O botão para ligar/desligar (2) é utilizado para activar a máquina e regular a velocidade.

- Para ligar a máquina, mantenha o botão de desbloqueio (1) premido e, em seguida, prima o botão para ligar/desligar (2).
- Quanto mais pressionar o botão para ligar/desligar (2), maior é a velocidade da lâmina. A velocidade necessária depende do material e pode ser determinada por ensaios práticos.
- Para parar a máquina, liberte o botão para ligar/desligar (2).

Corte longitudinal (Fig. D)

O corte longitudinal só pode ser utilizado em materiais macios, como madeira, betão arejado, placas de gesso, etc. No entanto, isto requer alguma prática e é possível apenas com lâmina de serra curtas.

1. Coloque a serra sobre a peça de trabalho e ligue-a.
2. Verifique se a extremidade inferior da plataforma fica assente na superfície da peça de trabalho, como indicado.
3. Serre lentamente a serra na lâmina em ângulo, movendo a serra para uma posição vertical e continue a serrar ao longo da linha de corte.
4. Desligue a serra e levante a peça de trabalho quando a tarefa estiver concluída.

Corte alinhado (Fig. E)

As lâminas da serra de bimetal flexíveis permitem-lhe serrar objectos salientes (por exemplo, condutas de água, barras de ferro, etc.) perto da parede.

1. Aplique a lâmina da serra na parede e dobre-a ligeiramente para que a plataforma fique encostada à parede. Tenha em atenção que a lâmina da serra estica-se sempre para além do diâmetro do material que está a ser cortado.
2. Ligue a máquina e serre a peça de trabalho, mantendo uma pressão lateral constante contra a parede.

Utilização adequada

- Ajuste a lâmina da serra e a velocidade de curso para adequar-se ao material que vai ser processado. Para curvas com um raio adequado, é aconselhável utilizar uma lâmina de serra estreita. Aplique líquido de refrigeração ou um lubrificante para lidar com as variações produzidas ao longo da linha de corte quando serrar metal.
- Verifique se a madeira, aglomerados de partículas, materiais de construção, etc., têm materiais duros (pregos, parafusos, etc.), antes de serrá-los ou removê-los, se necessário.
- Fixe bem o material. Não suporte a peça de trabalho com as mãos ou os pés. Não toque em objectos ou no chão com a serra em funcionamento (perigo de recuo).
- Coloque a plataforma na superfície da peça de trabalho e serre-a com uma pressão de contacto ou inserção constante. Se a lâmina da serra bloquear, desligue a máquina de imediato. Aumente a folga com uma ferramenta adequada e retire a lâmina da serra.
- Quando terminar o trabalho, desligue a máquina e pouse-a apenas depois de parar por completo.

5. MANUTENÇÃO



Antes de efectuar a limpeza e a manutenção, desligue sempre a máquina e retire a bateria da máquina.

Limpe a caixa da máquina com regularidade com um pano macio, de preferência após cada utilização. Certifique-se de que as aberturas de ventilação não têm pó ou sujidade. Retire a sujidade muito persistente com um pano macio humedecido com água de sabão. Não utilize solventes, como gasolina, álcool, amoníaco, etc. Este tipo de produtos químicos danificam os componentes sintéticos.

AMBIENTE



O símbolo do contentor de lixo sobre rodas riscado significa que este produto não deve ser eliminado com os resíduos domésticos. Os equipamentos eletrónicos e elétricos não incluídos no processo de separação seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, elimine-o de forma responsável num centro de reciclagem de resíduos aprovado.

Apenas para os países da CE

Não elimine as ferramentas eléctricas em conjunto com os resíduos domésticos. De acordo com a directiva europeia 2012/19/CE sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva implementação na legislação nacional, as ferramentas eléctricas que já não sejam utilizadas devem ser recolhidas em separado e eliminadas de maneira ecológica.

GARANTIA

Os produtos da FERM são desenvolvidos de acordo com os padrões de qualidade mais elevados e não apresentam quaisquer defeitos em termos de materiais e mão-de-obra em relação ao período estipulado por lei, cujo início é a partir da data de compra original. Se o produto

apresentar qualquer falha durante este período devido a qualquer defeito no material e/ou de mão-de-obra, contacte o fornecedor da FERM directamente.

As seguintes circunstâncias estão excluídas desta garantia:

- Se forem efectuadas ou tentadas quaisquer reparações e/ou alterações na máquina por centros de assistência não autorizados.
- Desgaste normal.
- Se a ferramenta foi utilizada de maneira abusiva, indevida ou a manutenção foi efectuada de maneira incorrecta.
- Se forem utilizadas peças sobresselentes não originais

Isto constitui a única garantia feita pela empresa, de maneira expressa ou implícita. Não existem quaisquer outras garantias expressas ou implícitas que se prolonguem, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação para fins específicos. A FERM não será, em nenhuma circunstância, responsável por danos incidentais ou indirectos. Os fornecedores devem estar limitados a reparar ou substituir as unidades ou peças que não estejam em conformidade.

O equipamento e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.



DECLARATION OF CONFORMITY RSM1024 - RECIPROCATING SAW

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht, den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (CS) Na naši vlastní zodpovednosť prehlasujeme, že je tento výrobok v súlade s následujúcimi štandardy a normami: Je v súlade s normou 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi: Je v súlade s normou 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (PT) Declaramos por nossa total responsabilidade-de que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem: está em conformidade com a Directiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e com o Conselho de 8 de Junho de 2011 no que respeita à restrição de utilização de determinadas substâncias perigosas existentes em equipamento eléctrico e electrónico.

**2011/65/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EC, EN62841-1, EN62841-2-11,
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, 2012/19/EC**

Zwolle, 01-11-2024

H.G.F Rosberg
CEO FERM

FERM - Lingenstraat 6 - 8028 PM - Zwolle - The Netherlands

